



E.O. 13985

KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG CÔNG BẰNG:

CƠ QUAN BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG HOA KỲ

THÁNG TƯ 2022

E.O. 13985 KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG CÔNG BẰNG: CƠ QUAN BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG HOA KỲ

THÁNG TƯ 2022

Tóm Lược Hành Chánh

Dưới sự lãnh đạo của Quản Trị Viên Michael S. Regan, Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) đã cam kết biến công bằng, công lý môi trường và quyền dân sự thành trọng tâm trong sứ mệnh của cơ quan. Kế hoạch chiến lược của EPA cho Tài Khóa 2022-2026—được hoàn thiện vào Tháng Hai 2022—bao gồm “Thực Hiện Hành Động Dứt Khoát Để Thúc Đẩy Công Lý Môi Trường Và Quyền Dân Sự” làm Mục tiêu chiến lược 2 và vạch ra các mục tiêu chính sau:

- **Mục tiêu 2.1:** Thúc Đẩy Công Lý Môi Trường và Quyền Dân Sự ở Các Cấp Liên Bang, Bộ Lạc, Tiểu Bang, và Địa Phương
- **Mục tiêu 2.2:** Đưa Công Lý Môi Trường và Quyền Dân Sự Vào Các Chương Trình, Chính Sách, và Hoạt Động của EPA
- **Mục tiêu 2.3:** Tăng Cường Thực Thi Quyền Dân Sự trong Các Cộng Đồng Có Mối Quan Tâm về Công Lý Môi Trường

EPA đã thảo luận Mục Tiêu Chiến Lược 2 và các mục tiêu cơ bản của nó với Hội Đồng Tư Vấn Công Lý Môi Trường Quốc Gia (NEJAC) tại các cuộc họp công khai vào ngày 10 Tháng Mười Một, 2021 và ngày 5 Tháng Giêng, 2022, nơi các thành viên NEJAC và các thành viên khác của công chúng cung cấp cho EPA lời khuyên về cách đạt được các mục tiêu này và giữ cho cơ quan có trách nhiệm giải trình. Các quan chức của EPA nghe nói rằng cơ quan này cần phải hành động nhanh chóng và dứt khoát đối với các ưu tiên chính và đưa ra các đường lối rõ ràng về trách nhiệm giải trình. Để thúc đẩy hành động ngắn hạn vào cuối Tài Khóa 2023, EPA cũng đã thiết lập Mục Tiêu Ưu Tiên Của Cơ Quan sau đây trong kế hoạch chiến lược của mình:

Cung cấp các công cụ và chỉ số cho EPA và các đối tác Bộ lạc, tiểu bang, địa phương, và cộng đồng của nó để thúc đẩy công lý môi trường và tuân thủ các quyền dân sự bên ngoài. Đến ngày 30 Tháng Chín, 2023, EPA sẽ phát triển và thực hiện khung tác động tích lũy, ban hành hướng dẫn về tuân thủ các quyền dân sự bên ngoài, thiết lập một bộ các chỉ số để đánh giá hiệu suất của EPA trong việc giảm chênh lệch về điều kiện môi trường và sức khỏe cộng đồng, đồng thời đào tạo nhân viên và đối tác về cách sử dụng các tài nguyên này.

Lệnh Hành Pháp (EO) 13985 chỉ đạo EPA và các cơ quan liên bang khác đánh giá xem các cộng đồng chưa được phục vụ và các thành viên của họ có gặp phải các rào cản hệ thống trong việc tiếp cận các lợi ích và cơ hội có sẵn theo các chính sách và chương trình của EPA hay không. E.O. 13985 sau đó chỉ đạo các cơ quan xây dựng kế hoạch hành động công bằng để vượt qua những rào cản này. Kế Hoạch Hành Động Công Bằng của EPA phù hợp với Kế hoạch chiến lược Tài Khóa 2022-2026 và sẽ hỗ trợ việc thực hiện có trách nhiệm và minh bạch Mục tiêu chiến lược 2, Mục Tiêu Ưu Tiên Của Cơ Quan, và các chiến lược xuyên suốt liên quan đến việc đảm bảo công bằng tại nơi làm việc và ra quyết định dựa trên cơ sở khoa học. EPA đã xác định sáu hành động ưu tiên là cốt lõi của E.O. 13985 Kế Hoạch Hành Động Công Bằng:

- 1 Quyền dân sự trong ngữ cảnh này đề cập đến trách nhiệm của EPA trong việc thực thi một số luật quyền dân sự nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia (bao gồm cả trên cơ sở trình độ tiếng Anh hạn chế); giới tính; khuyết tật; tuổi tác; và sự trả đũa của người nộp đơn và người nhận hỗ trợ tài chính liên bang từ EPA. Xem Tiêu đề VI của Đạo Luật Quyền Dân Sự năm 1964, Tiêu đề IX của Bản sửa đổi về Giáo dục năm 1972, Mục 504 của Đạo Luật Phục Hồi năm 1973 và Đạo Luật Phân Biệt Tuổi Tác năm 1975. EPA cũng chịu trách nhiệm thực thi Mục 13 của Đạo Luật Kiểm Soát Ô Nhiễm Nước Liên Bang Sửa đổi năm 1972, cấm phân biệt đối xử dựa trên giới tính theo các chương trình hoặc hoạt động nhận hỗ trợ tài chính theo Đạo Luật Nước Sạch.

Hành Động Ưu Tiên Số 1: Xây dựng một khuôn khổ toàn diện để xem xét các tác động tích lũy trong các quyết định liên quan của EPA và vận hành khuôn khổ đó trong các chương trình và hoạt động của EPA.

Hành Động Ưu Tiên Số 2: Xây dựng năng lực của các cộng đồng chưa được phục vụ để cung cấp kinh nghiệm của họ cho EPA và thực hiện các dự án do cộng đồng lãnh đạo.

Hành Động Ưu Tiên Số 3: Phát triển năng lực nội bộ của EPA để thu hút các cộng đồng chưa được phục vụ và thực hiện các quy trình rõ ràng và có trách nhiệm để hành động dựa trên ý kiến đóng góp của cộng đồng.

Hành Động Ưu Tiên Số 4: Tăng cường chương trình tuân thủ quyền dân sự bên ngoài của EPA và đảm bảo rằng việc tuân thủ quyền dân sự là trách nhiệm của toàn cơ quan.

Hành Động Ưu Tiên Số 5: Tích hợp khoa học cộng đồng vào nghiên cứu và thực hiện chương trình của EPA.

Hành Động Ưu Tiên Số 6: Làm cho việc thu mua và ký hợp đồng của EPA trở nên công bằng hơn.

Kế Hoạch Hành Động Công Bằng của EPA không bao gồm tất cả các hành động mà cơ quan dự định thực hiện về công bằng, công lý môi trường và quyền dân sự trong những năm sắp tới. Thay vào đó, sáu hành động ưu tiên này tạo thành một nền tảng quan trọng để xây dựng sự tương tác có ý nghĩa với các cộng đồng chưa được phục vụ; đạt được các kết quả công bằng và đúng đắn hơn, bao gồm giảm thiểu ô nhiễm trong các cộng đồng quan tâm đến công lý môi trường; và cung cấp các lợi ích hữu hình khác cho các cộng đồng chưa được phục vụ, phù hợp với các cơ quan pháp luật hiện hành.

Sáu Hành Động Ưu Tiên Của EPA

E.O. 13985 đã chỉ đạo tất cả các cơ quan liên bang đưa công bằng vào các chương trình và hoạt động của họ để đảm bảo “đối xử công bằng, đúng đắn, vô tư và nhất quán và có hệ thống đối với tất cả các cá nhân.” Với sứ mệnh của EPA là bảo vệ sức khỏe con người và môi trường, việc theo đuổi công bằng của cơ quan phải bao gồm công lý môi trường (EJ). EPA đã định nghĩa công lý môi trường là “sự đối xử công bằng và sự tham gia có ý nghĩa của tất cả mọi người không phân biệt chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, hoặc thu nhập liên quan đến việc xây dựng, thực hiện và thực thi các luật, quy định và chính sách về môi trường.” Trên thực tế, điều này có nghĩa là tất cả mọi người đều được hưởng mức độ bảo vệ như nhau khỏi các nguy cơ về môi trường và sức khỏe cũng như được tiếp cận bình đẳng với các lợi ích của tài nguyên môi trường và quá trình ra quyết định. Để đạt được “mức độ bảo vệ như nhau” và “tiếp cận bình đẳng,” EPA cũng phải xem xét các cá nhân sống trong các cộng đồng bị quá tải bởi ô nhiễm, những người thậm chí có thể dễ bị tổn thương hơn hoặc bị gạt ra ngoài lề xã hội, chẳng hạn như người khuyết tật hoặc có trình độ tiếng Anh hạn chế (LEP). Nghiên cứu khoa học liên tục và ngày càng chứng minh rằng mức độ ô nhiễm không tương xứng mà các cộng đồng quan tâm đến công lý môi trường phải trải qua dẫn đến sự chênh lệch về kết quả sức khỏe có hại trực tiếp liên quan đến những phơi nhiễm này.³

EPA đã xác định sáu hành động ưu tiên xuyên suốt cần thiết để thực hiện Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của cơ quan và đạt được sự công bằng và công lý môi trường trên tất cả các chương trình, quy trình, và chính sách của cơ quan. Sáu hành động ưu tiên này không đại diện cho tất cả các công việc đã được lên kế hoạch của EPA về công bằng, công lý môi trường và quyền dân sự. Như được trình bày trong Phụ lục 1, EPA đã đưa ra một số kế hoạch và chiến lược bổ sung để thúc đẩy công bằng, công lý môi trường và quyền dân sự như một phần của công việc có chương trình cốt lõi của mình.

² Xem <https://www.epa.gov/environmentaljustice>.

³ Xem, ví dụ, Morello-Frosch et al., “Hiệu tác động tích lũy của bất bình đẳng trong sức khỏe môi trường: hàm ý đối với chính sách,” Health Affairs, Tháng Năm 2011, 30(5):879-87; Steve Lerner, Khu Hy Sinh: Các Tuyến Đầu Về Phơi Nhiễm Hóa Chất Độc Hại ở Hoa Kỳ, Cambridge, MA: MIT Press, 2010.

Đáng chú ý, việc thực hiện thành công cả sáu hành động ưu tiên này phụ thuộc vào sự tham gia có ý nghĩa. Các thành viên của Hội Đồng Tư Vấn Công Lý Môi Trường của Nhà Trắng (WHEJAC) đã định nghĩa “sự tham gia có ý nghĩa” là một quá trình trong đó “các nhóm dân cư bị ảnh hưởng tiềm ẩn có cơ hội tham gia vào các quyết định sẽ ảnh hưởng đến sức khỏe hoặc môi trường của họ, rằng sự đóng góp của cộng đồng có thể ảnh hưởng đến các quyết định của cơ quan, rằng quan điểm của tất cả những người tham gia có liên quan sẽ được xem xét trong quá trình ra quyết định, và rằng cơ quan sẽ tìm kiếm và tạo điều kiện thuận lợi cho sự tham gia của cộng đồng có khả năng bị ảnh hưởng, bao gồm tham vấn với các cộng đồng bộ lạc và bản địa và bằng cách cung cấp thông tin phù hợp về mặt văn hóa, tiếp cận dành cho người khuyết tật và khả năng tiếp cận ngôn ngữ cho những người có trình độ tiếng Anh Hạn Chế (LEP), xem xét vấn đề tiếp cận được đưa ra do địa điểm, phương tiện giao thông và các yếu tố khác ảnh hưởng đến sự tham gia và bằng cách cung cấp hỗ trợ kỹ thuật để xây dựng năng lực dựa vào cộng đồng để tham gia.”⁴ EPA sẽ cố gắng đạt được tầm nhìn này để gắn kết có ý nghĩa với các cộng đồng và thực hiện các cam kết tham vấn Bộ lạc duy nhất được nêu trong *Bản Ghi Nhớ Về Tham Vấn Bộ Lạc và Tăng Cường Mối Quan Hệ Quốc Gia Với Quốc Gia của Tổng Thống Biden*.⁵

Hành Động Ưu Tiên Số 1:

Xây dựng một khuôn khổ toàn diện để xem xét các tác động tích lũy trong các quyết định liên quan của EPA và vận hành khuôn khổ đó trong các chương trình và hoạt động của EPA.

Rào Cản Đối Với Kết Quả Công Bằng

Trong nhiều thập kỷ, EPA, các cơ quan quản lý môi trường của tiểu bang và các quan chức phân vùng địa phương đã đưa ra các quyết định góp phần gây ra gánh nặng ô nhiễm không cân xứng đối với người da màu và các cộng đồng không được phục vụ trên toàn quốc, chẳng hạn như quyết định xây dựng và cho phép các cơ sở công nghiệp mới theo cách tập trung họ vào các cộng đồng này.⁶ Các cộng đồng bị quá tải bởi ô nhiễm thường gây lo ngại về tác động tích lũy của các quyết định quản lý môi trường riêng lẻ này đối với sức khỏe cộng đồng và chất lượng cuộc sống. EPA thừa nhận rằng ảnh hưởng của các tác động tích lũy được hiểu và giải quyết tốt nhất trong các tình huống riêng lẻ để giải quyết một cách thích hợp nguy cơ sức khỏe cộng đồng. EPA hiện đang phát triển một khuôn khổ nhất quán và toàn diện để đánh giá và xem xét các tác động tích lũy đối với dân số và cộng đồng trong quá trình ra quyết định của mình. Một khuôn khổ như vậy cần phải kết hợp các yếu tố để bị tổn thương và tính nhạy cảm liên quan đến sự tích tụ của nhiều yếu tố gây căng thẳng về môi trường và xã hội, chẳng hạn như tình trạng đói nghèo dai dẳng và ô nhiễm tiếng ồn, dẫn đến các kết quả bất lợi về sức khỏe và chất lượng cuộc sống.

Nếu không có khuôn khổ này, các chương trình EPA và nhiều đối tác chính phủ của cơ quan ở cấp liên bang, Bộ lạc, tiểu bang, vùng lãnh thổ và địa phương có thể tiếp tục đưa ra các quyết định ảnh hưởng đến sức khỏe và phúc lợi của cộng đồng mà không cần xem xét và giải quyết toàn bộ bối cảnh của các tác động tích lũy, bao gồm tiếp xúc qua nhiều con đường và từ nhiều nguồn.

4 WHEJAC, *Các khuyến Nghị Cuối Cùng: Justice40 Công Cụ Sàng Lọc Công Bằng Kinh Tế Và Khí Hậu & Lệnh Điều Hành 12898 Bản sửa đổi*, Tháng Năm 2021, tại <https://www.epa.gov/sites/default/files/2021-05/documents/whiteh2.pdf>.

5 Nhà Trắng, *Bản Ghi Nhớ Về Tham Vấn Bộ Lạc và Tăng Cường Mối Quan Hệ Quốc Gia-Quốc Gia*, Tháng Giêng 26, 2021, <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/presidential-actions/2021/01/26/memorandum-on-tribal-consultation-and-strengthening-nation-to-nation-relationships/>.

6 Xem, ví dụ, Bullard, Mohai, Saha, và Wright, 2008. “Chất thải độc hại và chủng tộc ở năm hai mươi: Tại sao chủng tộc vẫn là vấn đề quan trọng sau ngàn ấy năm.” *Luật Môi Trường* 38: 371-411.

Phát triển khả năng rõ ràng và nhất quán để áp dụng các tác động tích lũy trong suốt nỗ lực quản lý môi trường và sức khỏe cộng đồng là điều kiện tiên quyết cần thiết để đạt được đầy đủ sứ mệnh của EPA là bảo vệ sức khỏe con người và môi trường, bao gồm tất cả các cộng đồng và cá nhân ở tất cả các giai đoạn của cuộc sống.⁷

Thông tin từ nhiều nguồn cho thấy rằng giải quyết các tác động tích lũy là nền tảng để đạt được sứ mệnh của EPA và thực hiện công lý môi trường, bao gồm:

- Nhiều nghiên cứu đã chỉ ra gánh nặng lớn hơn của việc tiếp xúc với môi trường, bệnh tật liên quan đến môi trường và các tác động tiêu cực đến sức khỏe và phúc lợi của người da màu và các cộng đồng không được phục vụ.⁸
- Do sự tập trung của các cơ sở gây ô nhiễm trong các cộng đồng có mối quan tâm về công lý môi trường và cách thức mà các tác nhân gây căng thẳng phi hóa chất có thể tạo ra các tác động tồi tệ thêm của ô nhiễm, các cộng đồng, các nhà lãnh đạo EJ, NEJAC và các nhà khoa học đã xác định các tác động tích lũy là mối quan tâm và vấn đề trọng tâm đối với EPA để giải quyết.⁹
- EPA đã tổ chức một loạt các phiên lắng nghe và hội thảo lập kế hoạch nghiên cứu vào mùa thu năm 2021, trong đó các cơ quan chính quyền Bộ lạc, tiểu bang và địa phương, các chuyên gia học thuật và lãnh đạo cộng đồng đã chia sẻ với EPA quan điểm của họ về nhu cầu nghiên cứu và chính sách liên quan đến các tác động tích lũy.
- Các công cụ lập bản đồ cộng đồng của EJ, bao gồm EJSCREEN của EPA và các công cụ khác nhau của tiểu bang như CalEnviroScreen của California và Bản đồ về Chênh Lệch Sức Khỏe Môi Trường của Bang Washington, đã ghi lại nơi tập trung nhiều yếu tố gây căng thẳng xã hội và môi trường và đưa ra các mô hình để xem xét tác động tương đối của các yếu tố gây căng thẳng hóa chất và phi hóa chất trong việc ra quyết định để cải thiện việc bảo vệ sức khỏe con người.¹⁰
- Mức độ phơi nhiễm và tác động trong tất cả các giai đoạn của cuộc đời, có thể biểu hiện trong thời gian dài và qua nhiều thế hệ, là một yếu tố cần thiết được xem xét để đánh giá và cải thiện tác động tích lũy.¹¹

Các Hành Động Có Kế Hoạch Để Vượt Qua Các Rào Cản

EPA sẽ phát triển một khuôn khổ toàn diện để xem xét các tác động tích lũy trong các quyết định liên quan của EPA và vận hành khuôn khổ đó trong các chính sách, chương trình và hoạt động của EPA, bao gồm các điều kiện cấp phép, giảm thiểu và khả năng bị từ chối cấp phép. Khuôn khổ này sẽ sử dụng phân tích định lượng và định tính về nhiều tác động, tích lũy và không cân xứng. Nó sẽ vượt ra ngoài việc xác định đặc điểm của các vấn đề để tìm các giải pháp. Nó sẽ xác định các cách giải thích tính dễ bị tổn thương và tính nhạy cảm trong nhiều bối cảnh quy định. Cuối cùng, nó sẽ phát triển và sử dụng các công cụ quyết định phù hợp với mục đích. EPA sẽ:

- Xác định và thúc đẩy việc sử dụng phân tích tác động tích lũy cho nhiều bối cảnh quyết định, chẳng hạn như cho phép, giám sát và thực thi tuân thủ, dọn dẹp, và xây dựng quy tắc.

7 Lệnh Hành Pháp Về Sức Khỏe Trẻ Em (EO 13045) chỉ đạo các cơ quan liên bang "biến nó thành ưu tiên hàng đầu trong việc xác định và đánh giá các rủi ro về sức khỏe môi trường và các rủi ro về an toàn có thể ảnh hưởng không cân xứng đến trẻ em" và "đảm bảo rằng các chính sách, chương trình, hoạt động và tiêu chuẩn của nó giải quyết được các rủi ro không cân xứng đối với trẻ em dẫn đến từ các rủi ro về sức khỏe môi trường hoặc rủi ro về an toàn."

8 Xem chú thích 3.

9 Ví dụ, xem các khuyến nghị của NEJAC đối với EPA về các tác động tích lũy, https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-02/documents/nejac_cum-risk-rpt-122104.pdf (2004); Các khuyến nghị của NEJAC về việc cho phép, <https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-02/documents/ei-in-permitting-report-2011.pdf> (2011) và <https://www.epa.gov/sites/default/files/2013-01/documents/2013-ej-in-permitting.pdf> (2013); WHEJAC khuyến nghị tập trung vào các tác động tích lũy, <https://www.epa.gov/sites/default/files/2021-05/documents/whiteh2.pdf> (2021)

10 Xem, ví dụ, EJSCREEN, <https://www.epa.gov/ejscreen>; Konisky, et al., *Lập Bản Đồ cho Công Lý Môi Trường: Phân Tích Các Công Cụ Cấp Tiểu Bang*, <https://eri.iu.edu/documents/ej-mapping-tools-report.pdf> (2021)

11 Xem chú thích 3 ở trên.

- Tóm tắt các chiến lược hiện tại, dữ liệu có sẵn và các thực tiễn đầy hứa hẹn để tính đến các tác động tích lũy trong bối cảnh phân tích và ra quyết định, chẳng hạn như cho phép, giám sát và thực thi tuân thủ, dọn dẹp và xây dựng quy tắc, bao gồm các phương pháp tiếp cận hiện có ở cấp tiểu bang, Bộ lạc, và địa phương. Bản tóm tắt như vậy sẽ cung cấp sự hiểu biết toàn diện về sự tiến bộ cho đến nay giữa các học viên để xây dựng.
- Tiến hành đánh giá quan trọng các phương pháp và dữ liệu hiện có để giải thích các điểm yếu và tính dễ bị tổn thương liên quan đến gánh nặng tích lũy (tổng cộng) từ nhiều yếu tố gây căng thẳng. Việc xem xét này sẽ xác định các cơ hội trong các bối cảnh quyết định khác nhau để giải quyết các tác động tích lũy và thông tin thích hợp để hỗ trợ các quyết định đó.
- Xây dựng các khuyến nghị về các chiến lược để giải thích và giải quyết các điểm yếu và tính dễ bị tổn thương do đồng tiếp xúc với nhiều yếu tố gây căng thẳng trong quá trình ra quyết định của EPA, bao gồm bối cảnh cho phép, giám sát tuân thủ và thực thi, làm sạch, và xây dựng quy tắc. Những khuyến nghị này sẽ tạo cơ sở cho việc hướng dẫn chính sách.
- Sản xuất một hoặc nhiều tài liệu hướng dẫn chính sách về việc áp dụng khuôn khổ, các công cụ liên quan và dữ liệu. Các tài liệu hướng dẫn chính sách này sẽ rất quan trọng để vận hành khung tác động tích lũy và tích hợp nó trong quá trình ra quyết định về môi trường.
- Nâng cao EJSCREEN để ấn định (các) điểm chỉ số tác động tích lũy cho các khu vực phải đối mặt với gánh nặng môi trường không cân xứng.
- Văn Phòng Nghiên Cứu và Phát Triển (ORD) sẽ làm việc với các văn phòng chương trình và khu vực để mở rộng danh mục nghiên cứu các tác động tích lũy, tập trung vào việc hỗ trợ các nhu cầu quyết định trước mắt và ngắn hạn bên cạnh các nhu cầu dài hạn. ORD đang theo đuổi “nghiên cứu định hướng giải pháp với thiên hướng hành động.”
- Đảm bảo sự tham gia có ý nghĩa của cộng đồng/các bên liên quan trong suốt quá trình và thông báo cách cơ quan đang sử dụng các công cụ mới để thông báo cho việc ra quyết định.

EPA ưu tiên cho hành động này vì cộng đồng, lãnh đạo EJ, và nhân viên EPA đã xác định việc giải quyết các tác động tích lũy là rất quan trọng để đạt được kết quả công bằng và đúng đắn trong các chương trình EPA trong việc cho phép, giám sát tuân thủ và thực thi, dọn dẹp, xây dựng quy tắc, và các bối cảnh khác. Định lượng các tác động đó và vận hành chúng trong quá trình ra quyết định là ưu tiên chung của cả phong trào EJ và EPA. EPA cũng cam kết phát triển khoa học liên tục về các tác động không cân đối. Khoa học chứng minh tầm quan trọng của vấn đề này và sẽ tiếp tục củng cố việc ra quyết định trong suốt nỗ lực quản lý môi trường để bảo vệ sức khỏe cộng đồng cho tất cả cộng đồng.

Theo Dõi Tiến Trình Của Chúng Tôi

Trong thời gian ngắn và trung hạn (2-4 năm), trọng tâm ban đầu của EPA sẽ là phát triển một khuôn khổ, mô hình hóa các thực thi đầy hứa hẹn và đưa ra hướng dẫn sẽ vận hành khuôn khổ này. Công việc nền tảng này sẽ tạo ra các kết quả cụ thể khác và các Mục Tiêu Hiệu Suất Dài Hạn (LTPG) trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA. EPA sẽ:

- Hình thành một nhóm nhân viên EPA có chuyên môn pháp lý và kỹ thuật phù hợp và kinh nghiệm trong việc thực hiện phân tích tác động tích lũy và chính sách để giải quyết các tác động tích lũy (3 tháng).
- Xây dựng một dự thảo khung để hiểu đầy đủ các bối cảnh quyết định để xem xét các tác động tích lũy và không cân xứng, các cân nhắc về pháp lý và kỹ thuật, và thông tin thích hợp để hỗ trợ các quyết định liên quan đến chính sách (1 năm).

- Các nghiên cứu điển hình thí điểm về việc xem xét các tác động tích lũy và lập hồ sơ các thực hành có triển vọng (tối thiểu một thí điểm mỗi năm).
- Xây dựng và bắt đầu áp dụng hướng dẫn về phân tích tác động tích lũy của các chương trình EPA vận hành khuôn khổ (2 năm).

Trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của mình, EPA thiết lập Mục Tiêu Ưu Tiên Của Cơ Quan, cam kết phát triển và thực hiện một khung tác động tích lũy trước cuối năm Tài Khóa 2023.

Trong dài hạn (5-8 năm sau), EPA sẽ cố gắng đạt được những điều sau:

- Xây dựng các bản phân tích tác động tích lũy thành nhiều quyết định hơn ở cấp liên bang, tiểu bang và địa phương, bao gồm cả việc cho phép các quyết định do các cơ quan có thẩm quyền được ủy quyền đưa ra.
- Tiếp tục cải tiến các kỹ thuật phân tích, dựa trên nền tảng khoa học tốt nhất hiện có, để đánh giá gánh nặng tích lũy (tổng cộng) từ nhiều tác nhân gây căng thẳng và độ nhạy của chúng đối với các biện pháp can thiệp.
- Tăng lượng dữ liệu và kiến thức về mức độ ảnh hưởng của các điểm yếu và tính dễ bị tổn thương do đồng phơi nhiễm với nhiều yếu tố gây căng thẳng theo thời gian và không gian ảnh hưởng đến các mối quan hệ giữa phơi nhiễm, sức khỏe, và phúc lợi. Điều này bao gồm cả các đặc điểm tiêu cực cần phòng ngừa hoặc giảm thiểu cũng như các đặc điểm tích cực thúc đẩy sức khỏe, khả năng phục hồi, và tính bền vững.
- Cung cấp hướng dẫn nâng cao dựa trên các bài học kinh nghiệm về việc tích hợp phân tích tác động tích lũy để ra quyết định trong các chương trình EPA chính.
- Phát triển các hệ thống theo dõi và định lượng việc giảm thiểu ô nhiễm và các lợi ích khác trong các cộng đồng từ việc tích hợp các tác động tích lũy vào quá trình ra quyết định của cơ quan.
- Về lâu dài, EPA sẽ sử dụng các thước đo dựa trên kết quả để chứng minh sự tiến bộ, bao gồm các lợi ích giảm thiểu ô nhiễm có thể định lượng được trong các cộng đồng là kết quả của các quyết định có tác động tích lũy.

Đảm Bảo Trách Nhiệm Giải Trình

EPA sẽ xác định một nhà lãnh đạo cấp cao để dẫn đầu nỗ lực này trong Văn Phòng Tư Pháp Môi Trường và/hoặc Văn Phòng Quản Trị Viên Trực Tiếp. Lãnh đạo cấp cao này sẽ thông báo cho lãnh đạo EPA cấp cao khác hàng quý về tiến độ. Cơ quan này cũng chịu trách nhiệm trong nội bộ, trước Quốc hội và công chúng thông qua báo cáo về các mục tiêu và mục đích trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026. Ngoài ra, EPA sẽ báo cáo về tiến độ cho NEJAC, Ban Cố Vấn Khoa Học, Caucus Bộ Lọc Quốc Gia, Ủy Ban Cố Vấn Bảo Vệ Sức Khỏe Trẻ Em, và các diễn đàn cộng đồng thường xuyên khác.

Hành Động Ưu Tiên Số 2:

Xây dựng năng lực của các cộng đồng chưa được phục vụ để cung cấp kinh nghiệm của họ cho EPA và thực hiện các dự án do cộng đồng lãnh đạo.

Rào Cản Đối Với Kết Quả Công Bằng

Các cộng đồng quan tâm đến công lý môi trường và các cộng đồng chưa được phục vụ khác thường là những người đi đầu trong các kết quả của việc hoạch định chính sách môi trường. Tuy nhiên, những cộng đồng chưa được phục vụ này—do bị từ chối một cách có hệ thống cơ hội đầy đủ để tham gia vào các khía cạnh của đời sống kinh tế, xã hội và công dân¹²—có thể phải đối mặt với nhiều thách thức về tài nguyên và năng lực để tham gia với EPA hoặc tiếp cận các chương trình của tổ chức này. Những cộng đồng này thường đã trải qua nhiều thập kỷ thiếu đầu tư lâu dài vào cơ sở hạ tầng. Họ có thể thiếu năng lực liên quan đến công nghệ, tài chính và/hoặc vốn con người để tham gia vào các quy trình quyết định, chuẩn bị các đề xuất cạnh tranh hoặc quản lý các giải thưởng liên bang. EPA và các đối tác liên bang khác có thể không điều phối các chương trình hỗ trợ và tài trợ của họ, do đó chuyển gánh nặng điều phối các chương trình bổ sung cho cộng đồng. Những rào cản này ảnh hưởng nhiều nhất đến các cộng đồng nhỏ hơn; bị thiệt thòi về kinh tế hoặc bất lợi; có trình độ tiếng Anh hạn chế hoặc khuyết tật ngăn cản khả năng tiếp cận đầy đủ các cuộc họp và thông tin; và/hoặc thiếu quyền truy cập vào cơ sở hạ tầng kỹ thuật số.

Các thành viên cộng đồng đã nêu rõ ràng và nhất quán những mối quan tâm này trên một loạt các diễn đàn tham gia của EPA, bao gồm các cuộc gọi thường xuyên của cộng đồng quốc gia EJ, lời khai công khai trong các cuộc họp NEJAC, và các khuyến nghị chính thức của NEJAC cho cơ quan.¹³

Họ cũng đã chỉ ra sự thiếu đại diện của các cộng đồng bị ảnh hưởng trong việc lập ra các quy tắc và cho phép các giai đoạn lấy ý kiến công chúng và báo cáo thành công hạn chế trong việc cạnh tranh để có được hỗ trợ tài chính. EPA phải cung cấp hỗ trợ mạnh mẽ để giúp cộng đồng vượt qua những thách thức này và đảm bảo khả năng tham gia có ý nghĩa của họ với EPA và các cơ quan chính phủ khác, tham gia vào quá trình ra quyết định và hưởng lợi từ các cơ hội tài trợ và đầu tư của liên bang.

Các Hành Động Có Kế Hoạch Để Vượt Qua Các Rào Cản

EPA đã ưu tiên các hành động sau đây vì những hành động sẽ tạo ra lợi ích lớn nhất có thể trong thời gian gần đến trung hạn để xây dựng năng lực của cộng đồng trong việc tham gia với EPA và quản lý các dự án do cộng đồng lãnh đạo nhằm giảm thiểu ô nhiễm và cải thiện kết quả trên thực tế.

Xây dựng năng lực liên quan đến công nghệ, tài chính, và nhân lực của các cộng đồng chưa được phục vụ.

Phù hợp với Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của cơ quan và phụ thuộc vào sự phân bổ của quốc hội, EPA sẽ:

- Cung cấp nhiều tài trợ nâng cao năng lực và hỗ trợ kỹ thuật cho nhiều cộng đồng hơn.
- Cung cấp thêm các khóa đào tạo về tài trợ để giúp các cộng đồng chưa được phục vụ và có nguồn lực hạn chế áp dụng cho các cơ hội tài trợ cạnh tranh cụ thể.

¹² E.O. 13985 định nghĩa "cộng đồng chưa được phục vụ" bằng cách sử dụng ngôn ngữ này.

¹³ Xem, ví dụ, các hướng dẫn mô hình của NEJAC về sự tham gia của cộng đồng, thảo luận về các rào cản đối với sự tham gia hiệu quả của cộng đồng. Có sẵn tại <https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-02/documents/recommendations-model-guide-pp-2013.pdf>.

- Làm việc với Văn Phòng Tài Trợ và Bãi Bỏ của EPA để phát triển tính linh hoạt trong việc nộp hồ sơ nhằm giúp những người nộp đơn từ các cộng đồng chưa được phục vụ có thể đăng ký các cơ hội tài trợ cạnh tranh. Các linh hoạt này có thể bao gồm việc cho phép các ứng viên nộp đơn xin qua thư (thay vì trực tuyến) và các tùy chọn nộp đơn khác.
- Thành lập các trung tâm nâng cao năng lực trên toàn quốc để cung cấp hỗ trợ và nguồn lực để xây dựng cơ sở của các cộng đồng chưa được phục vụ. Sự hỗ trợ này, hoàn toàn phụ thuộc vào sự phân bổ của quốc hội, sẽ tập trung vào các tổ chức dựa vào cộng đồng; các tổ chức phục vụ thiểu số, bao gồm các HBCU; và chính quyền địa phương, Bộ lạc, hoặc vùng lãnh thổ ở các vùng nông thôn.

Tăng cường sự tham gia của EPA với các cộng đồng thiệt thòi và không được phục vụ nhằm nâng cao năng lực của họ.

- Phát triển hướng dẫn sự tham gia công chúng của EPA sử dụng một bộ định nghĩa nhất quán cho “cộng đồng,” “tổ chức dựa vào cộng đồng,” “cộng đồng chưa được phục vụ,” “cộng đồng bị thiệt thòi,” và các thuật ngữ quan trọng khác để tiếp cận và theo dõi công việc của cơ quan một cách nhất quán.
- Đảm bảo tất cả các cuộc họp công khai của EPA, các cuộc họp các bên liên quan và các tài liệu đối mặt với bên ngoài cung cấp thông tin quan trọng theo cách phi kỹ thuật, có thể hành động và có thể truy cập được cho cộng đồng người khuyết tật và LEP.
- Phát triển các chương trình nghiên cứu sinh được trả lương, nội trú, và thư ký tại EPA để cung cấp cho các cá nhân—bao gồm các đại diện từ các cộng đồng khó khăn và các mối quan hệ có khả năng tận dụng với các tổ chức phục vụ người thiểu số và HBCU—cơ hội làm việc bên trong EPA và hiểu sâu hơn về cách cơ quan này hoạt động.
- Thực hiện phương pháp tiếp cận lấy cộng đồng làm trung tâm để bảo vệ sức khỏe và môi trường, tập trung vào điều phối và cộng tác trong cả việc thực hiện các chương trình EPA và triển khai các mối quan hệ của EPA với các cơ quan liên bang khác và các đối tác chính quyền tiểu bang, Bộ lạc, và địa phương.

Đảm bảo các khoản đầu tư của EPA vào cơ sở hạ tầng và khắc phục ô nhiễm mang lại lợi ích cho các cộng đồng bị thiệt thòi và không được phục vụ.

- Thực hiện sáng kiến Justice40 (Công lý 40) của Cơ quan hành chính Biden để đảm bảo rằng các cộng đồng có hoàn cảnh khó khăn nhận được ít nhất 40% lợi ích từ các khoản đầu tư của EPA vào các chương trình năng lượng sạch, làm sạch ô nhiễm và cơ sở hạ tầng. Chương trình thí điểm lúc ban đầu của Justice40 bao gồm sáu chương trình EPA. Ba chương trình cấp nước thí điểm chiếm hơn 30% ngân sách của cơ quan: SRF Nước Sạch, SRF Nước Uống, và Chương trình cấp Nước uống Giảm Chi trong Đạo luật WIIN.
- Đảm bảo rằng các quỹ được phân bổ cho EPA thông qua Đạo Luật Việc Làm Và Đầu Tư Cơ Sở Hạ Tầng, được ký thành luật vào ngày 15 Tháng Mười Một, 2021, vượt quá các mục tiêu của sáng kiến Justice40.
- Đảm bảo sự tham gia của cộng đồng và đối tác sớm, liên tục và có ý nghĩa vào việc triển khai Justice40. EPA sẽ triển khai một nền tảng tập trung toàn cơ quan cho sự tham gia của đối tác và các bên liên quan, do Văn Phòng Công Lý Môi Trường tổ chức và một phương pháp tiếp cận có mục tiêu hơn cho chương trình thí điểm Justice40 và được điều chỉnh cho phù hợp với các cân nhắc pháp lý, quy định, và chương trình duy nhất của họ.

Theo Dõi Tiến Trình Của Chúng Tôi

Trong thời gian gần đến trung hạn, EPA sẽ theo dõi tiến trình của mình ít nhất hàng quý cho đến năm 2026, phù hợp với các LTPG trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 và các chỉ số dựa trên kết quả khác, chẳng hạn như:

- Các chương trình EPA thường yêu cầu phản hồi và nhận xét từ công chúng, chẳng hạn như trong giai đoạn lấy ý kiến công chúng xây dựng quy tắc. EPA đã thiết lập một LTPG để tăng tỷ lệ phần trăm các chương trình cung cấp nguồn lực nâng cao năng lực cho các cộng đồng có mối quan tâm về EJ để đảm bảo họ có thể tham gia có ý nghĩa và cung cấp phản hồi hữu ích cho cơ quan.
- EPA dựa vào ý kiến đóng góp, kiến thức, và nỗ lực của các nhà lãnh đạo cộng đồng và các tổ chức dựa vào cộng đồng để xây dựng các hoạt động tham gia của chúng tôi và nhận phản hồi có ý nghĩa để xem xét trong các quá trình chính sách, chẳng hạn như hoạch định quy tắc. EPA đã thiết lập một LTPG để đảm bảo rằng tất cả các chương trình EPA sử dụng sự hỗ trợ đó sẽ cung cấp thù lao tài chính đầy đủ cho các nhà lãnh đạo và tổ chức đó.
- EPA sẽ đo lường tỷ lệ phần trăm các chương trình EPA hoạt động trong và với các cộng đồng có mối quan tâm về công lý môi trường theo các cách thức hướng tới cộng đồng, phối hợp, hợp tác, và hỗ trợ sự phát triển cộng đồng bình đẳng và có khả năng phục hồi.
- EPA trao các khoản tài trợ của EJ nhằm xây dựng năng lực của các tổ chức dựa vào cộng đồng để vận động hiệu quả cho các chính phủ phản ứng theo cách giải quyết các mối quan tâm của cộng đồng. EPA đã đặt ra một LTPG để tăng tỷ lệ phần trăm các khoản tài trợ cộng đồng như vậy dẫn đến phản ứng của chính phủ liên quan đến các mục tiêu của khoản tài trợ.
- EPA sẽ đo lường số phần trăm các khoản đầu tư vào cơ sở hạ tầng EPA mang lại lợi ích cho các cộng đồng bị thiệt thòi, phù hợp với Justice40, và số lượng người được tài trợ mới nhận được tài trợ.

Về lâu dài, cơ quan này hy vọng sẽ thấy được năng lực cộng đồng lâu bền hơn được xây dựng trên một vũ trụ cộng đồng đang mở rộng thông qua các nỗ lực của cơ quan có sự phối hợp và cung cấp thông tin nhiều hơn. Việc mở rộng năng lực trong các cộng đồng sẽ dẫn đến việc ngày càng có nhiều cộng đồng đăng ký thành công để xin hỗ trợ kỹ thuật và các khoản tài trợ dành riêng cho dự án, bao gồm nhưng không dành riêng cho các khoản tài trợ EJ của EPA.

Đảm Bảo Trách Nhiệm Giải Trình

Hành động được đề xuất này phù hợp với Mục tiêu 2 của Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA, Mục tiêu 2.1. Cơ quan này chịu trách nhiệm trong nội bộ, trước Quốc hội và công chúng thông qua việc báo cáo về các mục tiêu và mục đích trong kế hoạch chiến lược. EPA cũng sẽ báo cáo về tiến độ cho NEJAC, National Tribal Caucus, và các diễn đàn tham gia cộng đồng thường xuyên khác.

Hành Động Ưu Tiên #3:

Phát triển năng lực nội bộ của EPA để thu hút các cộng đồng chưa được phục vụ và thực hiện các quy trình rõ ràng và có trách nhiệm để hành động dựa trên ý kiến đóng góp của cộng đồng.

Rào Cản Đối Với Kết Quả Công Bằng

Ngân sách, quy trình nội bộ, và văn hóa của EPA có thể làm chậm hoặc cản trở sự tương tác có ý nghĩa với các cộng đồng chưa được phục vụ. Về cơ bản, EPA thiếu nhân sự phù hợp để hỗ trợ đa dạng và khối lượng các nhu cầu tham gia của các bên liên quan từ bên ngoài, bao gồm cả nhiệm vụ quan trọng là phổ biến phản hồi của các bên liên quan cho nhân viên cơ quan phù hợp để tạo ra các hành động đáp ứng. Một số nhân viên EPA cũng có thể thiếu nhận thức hoặc đánh giá cao các cộng đồng các bên liên quan phi truyền thống (ví dụ, EJ không chính thức hoặc các nhóm cộng đồng, nhóm tín ngưỡng, tổ chức quyền dân sự) và thời gian và sự quan tâm bổ sung cần thiết để tham gia một cách xác thực. NEJAC đã nêu ra một số rào cản trong số này—nhân sự không đủ, sự khác biệt về ngôn ngữ và văn hóa, thiếu năng lực văn hóa giữa những người đang cố gắng vun đắp mối quan hệ và thiếu sự tin tưởng giữa các thành viên cộng đồng, các cơ quan quản lý, và ngành—trong một báo cáo năm 2013 cho EPA về sự tham gia của cộng đồng kiểu mẫu.¹⁴

Ngoài ra, thời hạn chót về pháp lý và chính sách thường thúc đẩy tốc độ hành động tại EPA. Với ngân sách eo hẹp và thời hạn thậm chí còn chặt chẽ hơn, nhân viên EPA có thể cảm thấy áp lực phải ưu tiên nghiên cứu khoa học, đánh giá pháp lý và phân tích kinh tế hơn là tiếp cận sâu và tham gia. Các quy trình của đại lý không nhất thiết phải phù hợp với lịch trình cần thiết để có sự tham gia mạnh mẽ và có thể không đưa ra trách nhiệm giải trình để đảm bảo điều đó xảy ra và các quyết định dẫn đến phản hồi một cách minh bạch đối với phản hồi nhận được. Việc đọc kỹ luật ủy quyền mà EPA sử dụng để giới hạn phạm vi chủ đề, phân tích, và tham gia cũng có thể cản trở sự tham gia có ý nghĩa của các bên liên quan.

Các Hành Động Có Kế Hoạch Để Vượt Qua Các Rào Cản

Để giải quyết những rào cản này, EPA phải tăng cường năng lực nội bộ của mình—được đo lường như FTE, đào tạo, nguồn lực, và chuyên môn—để tương tác với các cộng đồng chưa được phục vụ theo cách có ý nghĩa và dễ tiếp cận và hoạt động để vượt qua các rào cản tham gia của cộng đồng. Nhưng EPA không thể dừng lại ở mức độ tham gia. EPA phải xây dựng các quy trình và cơ sở hạ tầng nội bộ để có thể chuyển các học hỏi từ sự tham gia của cộng đồng thành các hành động để giải quyết các mối quan tâm của các bên liên quan.

Thay đổi cách thức EPA tiến hành công việc cốt lõi của mình để đáp ứng tốt hơn với ý kiến đóng góp của cộng đồng sẽ đòi hỏi nỗ lực trong nhiều năm và cam kết bền vững của ban lãnh đạo EPA. EPA có thể thực hiện một số hành động trong thời gian ngắn hạn để tập hợp các khối xây dựng cần thiết—FTE mới, quy trình nội bộ mới, cơ chế trách nhiệm giải trình mới—để đạt được thành công lâu dài.

Tăng cường năng lực của EPA và khả năng tương tác có ý nghĩa với các bên liên quan trong các cộng đồng chưa được phục vụ.

Các nỗ lực của EPA nhằm nâng cao năng lực để tương tác với các cộng đồng chưa được phục vụ phải bắt đầu ngay lập tức nhưng sẽ tiếp tục trong thời gian ngắn và dài hạn. EPA sẽ:

¹⁴ Xem, thí dụ, hướng dẫn kiểu mẫu của NEJAC cho công chúng tham gia, bản về các rào cản đối với sự tham gia hữu hiệu của cộng đồng. Có sẵn tại <https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-02/documents/recommendations-model-guide-pp-2013.pdf>.

- Tăng số lượng nhân viên tiếp cận cộng đồng tại các văn phòng khu vực của EPA, với giả định là quốc hội được phân bổ thích hợp, với trọng tâm là hỗ trợ các giải pháp do cộng đồng định hướng.
- Tăng cường hỗ trợ ngôn ngữ của EPA và các dịch vụ khác để cải thiện khả năng tiếp cận cho những người bị LEP hoặc khuyết tật bằng cách phát triển và thực hiện các kế hoạch tiếp cận cho từng chương trình và khu vực, cung cấp các khóa đào tạo trên toàn EPA về tiếp cận và thực hiện hợp đồng tiếp cận dành cho người khuyết tật để đảm bảo khả năng tiếp cận trong sự tham gia của cộng đồng.
- Thực hiện một chương trình đào tạo toàn diện và phù hợp với chương trình về công bằng, công lý môi trường và quyền dân sự cho tất cả nhân viên EPA có liên quan, theo chỉ dẫn của Mục Tiêu Ưu Tiên của Cơ Quan trong hai năm đầu tiên trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA.
- Cải thiện các quy trình EPA nội bộ để đưa công bằng, công lý môi trường và quyền dân sự vào kết cấu công việc hàng ngày của cơ quan và cung cấp nhiều khía cạnh trách nhiệm giải trình.
- Thành Lập Văn Phòng Chương Trình Quốc Gia mới, Văn Phòng Công Lý Môi Trường và Tuân Thủ Quyền Dân Sự Bên Ngoài, tùy thuộc vào kết quả của các quyết định về phân bổ trong tài khóa 2022.
- Yêu cầu các chương trình và khu vực của EPA xây dựng kế hoạch thực hiện, phù hợp với hướng dẫn chương trình quốc gia, để đạt được mục tiêu của Mục tiêu 2 trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài khóa 2022-2026 của EPA.
- Khi có liên quan, đảm bảo việc lập các quy tắc của EPA giải thích và đáp ứng các mối quan tâm về công lý môi trường và xem xét các tác động ô nhiễm không tương xứng trong các cộng đồng chưa được phục vụ.
- Tích hợp các tiêu chuẩn công bằng, công lý môi trường, và quyền dân sự vào các kế hoạch thực hiện hàng năm và đánh giá cho các nhân viên EPA có liên quan, sau khi thảo luận kỹ lưỡng và minh bạch với lãnh đạo nghề nghiệp cấp cao của EPA và các công đoàn nhân viên, nếu có liên quan.
- Đưa các cam kết giải quyết các tác động ô nhiễm không tương xứng trong tất cả các thỏa thuận bằng văn bản (ví dụ, cấp kế hoạch làm việc) giữa EPA với các tiểu bang và Bộ lạc thực hiện các cơ quan được ủy quyền của họ.
- Thiết lập một bộ các chỉ số để theo dõi hoạt động của EPA trong việc loại bỏ chênh lệch về điều kiện môi trường và sức khỏe cộng đồng, theo chỉ dẫn của Mục Tiêu Ưu Tiên của cơ quan trong hai năm đầu tiên trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA.
- Điều tra các cơ hội và xem xét thiết lập quan hệ đối tác với các tổ chức như Liên minh Chính Phủ Về Chủng Tộc và Công Bằng (GARE) để tích hợp việc sử dụng thường xuyên các công cụ, chẳng hạn như đánh giá công bằng, nhằm đánh giá tác động của các chương trình, chính sách, và hoạt động của EPA đối với các cộng đồng bị thiệt thòi và không được phục vụ.

Theo Dõi Tiến Trình Của Chúng Tôi

Trong ngắn hạn và trung hạn, EPA sẽ tập trung vào các biện pháp liên quan đến đầu ra để đánh dấu các mốc quan trọng, chẳng hạn như thành lập Văn Phòng Chương Trình Quốc Gia Mới Về Công Bằng Môi Trường và Tuân Thủ Quyền Dân Sự Bên Ngoài; triển khai nhiều nhân viên tiếp cận và gắn kết hơn trong các khu vực của EPA, phù hợp với các điều khoản; cung cấp các khóa đào tạo cho nhân viên EPA; và tích hợp các thước đo dựa trên tinh thần bình đẳng trong kế hoạch thực hiện của nhân viên và hướng dẫn chương trình quốc gia. Các hành động được đề xuất này đáp ứng Mục tiêu 2, Mục tiêu 2.1 và 2.2 trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA và phù hợp với các LTPG sau để hoàn thành trước ngày 30 Tháng Chín, 2026:

- Tăng tỷ lệ phần trăm của tất cả các hành động EPA quan trọng với các hàm ý của EJ để chứng minh rõ ràng cách hành động đáp ứng các mối quan tâm của EJ và giải quyết các tác động không tương xứng. Những hành động này sẽ bao gồm các quy tắc EPA quan trọng.

- Đảm bảo các chương trình EPA có thẩm quyền thực hiện trực tiếp thực hiện ít nhất 100 hành động quan trọng sẽ dẫn đến những cải thiện có thể đo lường được ở đất nước Thổ Dân.
- Đảm bảo tất cả các chương trình và khu vực của EPA xác định và thực hiện các cơ hội để lồng ghép việc tuân thủ quyền dân sự vào các hoạt động lập kế hoạch, hướng dẫn, chỉ thị chính sách, giám sát, và rà soát của họ.
- Đảm bảo tất cả các chương trình EPA và văn phòng khu vực có sẵn và thực hiện các kế hoạch hỗ trợ ngôn ngữ theo chương trình và khu vực cụ thể để đảm bảo rằng mọi hoạt động tiếp cận cộng đồng và tham gia của EPA đều xem xét nhu cầu của các thành viên cộng đồng với LEP và họ đảm bảo các dịch vụ ngôn ngữ cần thiết để cung cấp cho các cá nhân với LEP tiếp cận có ý nghĩa vào các chương trình và hoạt động của EPA.
- Đảm bảo tất cả các chương trình EPA và các văn phòng khu vực có sẵn và thực hiện các kế hoạch tiếp cận người khuyết tật theo chương trình cụ thể để đảm bảo mọi hoạt động tiếp cận cộng đồng và tham gia của EPA đều xem xét nhu cầu của người khuyết tật và cung cấp cho người khuyết tật các thích nghi hợp lý và các dịch vụ và hỗ trợ phụ thích hợp khi cần thiết để họ có thể tham gia một cách hiệu quả vào các chương trình và hoạt động của EPA.

Như đã lưu ý ở trên, Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA thiết lập Mục Tiêu Ưu Tiên của Cơ quan nhằm thiết lập một bộ các chỉ số để theo dõi hiệu suất của EPA trong việc loại bỏ chênh lệch về điều kiện môi trường và sức khỏe cộng đồng. Các chỉ số này—chẳng hạn như nồng độ chì trong máu và tỷ lệ mắc bệnh hen suyễn ở các cộng đồng có thu nhập thấp—sẽ giúp đo lường sự thành công lâu dài của EPA trong việc thực hiện các lời hứa về công bằng, công lý môi trường, và quyền dân sự vào công việc của mình.

Đảm Bảo Trách Nhiệm Giải Trình

Hành động được đề xuất này phù hợp với Mục tiêu 2 của Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA, Mục tiêu 2.1 và 2.2. Cơ quan này chịu trách nhiệm trong nội bộ, trước Quốc hội và công chúng thông qua việc báo cáo về các mục tiêu và mục đích trong kế hoạch chiến lược. EPA cũng sẽ báo cáo về tiến độ cho NEJAC, National Tribal Caucus, và các diễn đàn tham gia cộng đồng thường xuyên khác. Cá nhân nhân viên EPA có thể phải chịu trách nhiệm về các chỉ số liên quan đến công bằng, công lý môi trường, và quyền dân sự trong kế hoạch hoạt động hàng năm của họ.

Hành Động Ưu Tiên #4:

Tăng cường chương trình tuân thủ quyền dân sự bên ngoài của EPA và đảm bảo rằng việc tuân thủ quyền dân sự là trách nhiệm của toàn cơ quan.

Rào Cản Đối Với Kết Quả Công Bằng

EPA đã không sử dụng đầy đủ thẩm quyền thực thi và thực thi quyền dân sự của mình để thực thi mạnh mẽ các luật quyền dân sự liên bang. Luật liên bang cho phép EPA và các cơ quan liên bang nói chung ban hành các quy tắc, quy định hoặc lệnh để đạt được các mục tiêu của luật. Cụ thể, quy định không phân biệt đối xử của EPA cấm người nhận hỗ trợ tài chính của EPA thực hiện các hành động trong các chương trình hoặc hoạt động của họ có chủ ý phân biệt đối xử và/hoặc có tác động phân biệt đối xử. Việc thực thi mạnh mẽ luật quyền dân sự cung cấp công cụ mạnh nhất để giải quyết sự chênh lệch trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia (bao gồm LEP) và khuyết tật.

Văn Phòng Tuân Thủ Quyền Dân Sự Bên Ngoài của EPA (ECRCO) đã liên tục được cấp vốn dưới mức cho các cơ quan hành chính. Do đó, ECRCO chủ yếu dựa vào cách tiếp cận mang tính phản ứng thay vì chủ động để thực thi quyền dân sự. ECRCO cũng không tham gia đầy đủ và có ý nghĩa với các bên liên quan bên trong (tất cả chương trình EPA và các văn phòng khu vực) và các bên có liên quan bên ngoài (các tiểu bang, cộng đồng quá tải, và những người ủng hộ). Hơn nữa, EPA đã không lồng ghép việc tuân thủ quyền dân sự trong suốt các chương trình và hoạt động của mình và không coi đó là mục tiêu chiến lược. Theo thời gian, Ủy Ban Quyền Dân Sự Hoa Kỳ¹⁵ và NEJAC¹⁶ đã nhiều lần bày tỏ quan ngại về chương trình quyền dân sự bên ngoài của EPA và đưa ra một số khuyến nghị về cách cải thiện kết quả.

Các phân loại được bảo vệ bởi luật quyền dân sự liên bang bao gồm nhiều cộng đồng dân cư không được phục vụ và quá tải đã phải đối mặt với mức độ không tương xứng về tác động môi trường, chất lượng cuộc sống và sức khỏe có hại từ các nguồn ô nhiễm. Một chương trình tuân thủ quyền dân sự hiệu quả tạo ra trách nhiệm giải trình để đảm bảo rằng các hành động, chính sách và thực hành của những người nhận quỹ liên bang thúc đẩy sự công bằng thay vì làm trầm trọng thêm những chênh lệch này.

Các Hành Động Có Kế Hoạch Để Vượt Qua Các Rào Cản

Để tăng cường tuân thủ và thực thi quyền dân sự, chương trình quyền dân sự bên ngoài của EPA sẽ chuyển từ chủ yếu là phản ứng, chỉ phản hồi các khiếu nại, sang chủ động bắt đầu các hoạt động tuân thủ. Các đại diện của cộng đồng đã tái khẳng định những ưu tiên này trong phiên lắng nghe công khai đầu tiên của EPA về việc tuân thủ các quyền dân sự bên ngoài vào ngày 27 Tháng Mười, 2021. Với những quan điểm cộng đồng như một hướng dẫn và với sự dành riêng đầy đủ, EPA sẽ:

- Tiến hành các hoạt động tuân thủ quyền dân sự chủ động trước và sau khi trao giải, bao gồm các đánh giá khẳng định về việc tuân thủ để giải quyết các tác động của các hoạt động có khả năng phân biệt đối xử đối với các cộng đồng quá tải.

15 Ủy Ban quyền dân sự Hoa Kỳ, *Không Phải Ở Sân Sau Của Tôi: Lệnh Hành Pháp 12,898 và Tiêu Đề VI là Công Cụ Để Đạt Được Công Lý Môi Trường Ủy Ban Quyền Dân Sự Hoa Kỳ* (Tháng Mười 2003); *Công Lý Môi Trường: Giám Sát Việc Tuân Thủ và Thực Thi Tiêu Đề VI của Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường và Lệnh Hành Pháp 12898* (Tháng Chín 2016); *Quyền Có Phải là Hiện Thực Không? Đánh Giá Việc Thực Thi Quyền Dân Sự Liên Bang* (Tháng Mười Một 2019).

16 Thí dụ, xem, lá thư của NEJAC gửi Quản trị viên EPA Scott Pruitt (ngày 31 Tháng Bảy, 2017), liên quan đến Tiêu đề VI của Đạo Luật Quyền Dân Sự. Có sẵn tại <https://www.epa.gov/sites/default/files/2018-01/documents/nejac-title-vi-letter-8-1-17-final.pdf>. NEJAC đã đưa ra các lo ngại về việc thực thi Tiêu đề VI trong nhiều thập kỷ.

- Xây dựng và thực hiện hướng dẫn về quyền dân sự rõ ràng và mạnh mẽ cũng như đào tạo và hỗ trợ kỹ thuật tương ứng để tăng cường sự tuân thủ của người nhận đối với luật quyền dân sự, kể cả trong bối cảnh cho phép.
- Tiến hành các cuộc điều tra và giải quyết khiếu nại về quyền dân sự kịp thời và hiệu quả, bao gồm các cuộc điều tra và các thỏa thuận giải quyết không chính thức nhằm giải quyết hiệu quả các tác động bất lợi khác nhau. Tăng cường giao tiếp và gắn kết với các cộng đồng phải chịu gánh nặng quá tải về môi trường để thông báo có ý nghĩa về hoạt động quyền dân sự của EPA cũng như trao quyền và tăng cường sự tham gia của họ vào quá trình ra quyết định quan trọng.
- Tăng tính minh bạch bằng cách cung cấp thông tin một cách chắc chắn cho công chúng.
- Tăng cường sự hợp tác và phối hợp liên ngành của liên bang về khiếu nại, đánh giá tuân thủ và hướng dẫn chính sách để thực thi luật quyền dân sự liên bang.

Hơn nữa, vì cảnh giác về quyền dân sự là trách nhiệm của toàn EPA, nên EPA sẽ thực hiện các hành động trong toàn cơ quan sau:

- Thu hút tất cả các văn phòng chương trình EPA và khu vực tham gia các hoạt động tuân thủ quyền dân sự để xác định xem các chương trình và hoạt động của người nhận có phù hợp với luật quyền dân sự hay không.
- Truyền đạt các yêu cầu và mong đợi cho nhân viên EPA thông qua giáo dục, đào tạo, tiếp cận cộng đồng và hỗ trợ kỹ thuật để nâng cao nhận thức về thực thi quyền dân sự và tăng cường hợp tác trong nội bộ cơ quan.
- Bao gồm các yêu cầu hiện hành về quyền dân sự trong hướng dẫn về quyền phi dân sự của EPA, lập kế hoạch chiến lược chương trình, chỉ thị chính sách môi trường, hoạch định quy tắc, thực thi, cũng như lựa chọn địa điểm và cho phép các quyết định của người nhận EPA.

Theo Dõi Tiến Trình Của Chúng Tôi

EPA ban đầu sẽ tập trung vào các chỉ số tập trung vào đầu ra trong ngắn hạn và trung hạn, chẳng hạn như:

- Hoàn thành, phân phối, và thực hiện hướng dẫn rõ ràng về việc tuân thủ Tiêu đề VI và các yêu cầu khác về quyền dân sự.
- Số lượng các cuộc đánh giá tuân thủ khẳng định quyền dân sự sau quyết định được thực hiện hàng năm.
- Số lượng các cuộc kiểm toán quyền dân sự được khởi động thực hiện hàng năm để đảm bảo tuân thủ các yêu cầu về thủ tục.
- Tỷ lệ phần trăm tiểu bang nhận hỗ trợ tài chính EPA đã áp dụng các chương trình quyền dân sự cơ bản hiện hữu.
- Số lượng các buổi chia sẻ thông tin và các sự kiện tiếp cận cộng đồng và hỗ trợ kỹ thuật với các cộng đồng quá tải và không được phục vụ, các nhóm cộng đồng, và các đối tác khác về các vấn đề quyền dân sự và công lý môi trường.
- Số lượng các cơ hội được xác định và thực hiện bởi các văn phòng chương trình và khu vực để đạt được sự tuân thủ các quyền dân sự trong các hoạt động lập kế hoạch, hướng dẫn, chỉ thị chính sách, giám sát, và rà soát của họ.

Về lâu dài, EPA sẽ tìm cách phát triển các thước đo dựa trên kết quả, bao gồm các hệ thống để theo dõi và định lượng các lợi ích giảm ô nhiễm trong các cộng đồng là kết quả của việc tích hợp quyền dân sự và công lý môi trường vào quá trình ra quyết định của cơ quan.

Đảm Bảo Trách Nhiệm Giải Trình

EPA sẽ tự chịu trách nhiệm về hành động này thông qua sự liên kết trực tiếp với các mục tiêu và mục tiêu hoạt động dài hạn và hàng năm của toàn đại lý trong Mục tiêu 2 của Kế Hoạch Chiến Lược FY2022-2026 của EPA. Cơ quan này chịu trách nhiệm trong nội bộ, trước Quốc hội và công chúng thông qua việc báo cáo về các mục tiêu và mục đích trong kế hoạch chiến lược. Ngoài ra, EPA đã thực hiện một số cam kết với Văn phòng tổng thanh tra để đáp lại cuộc kiểm toán của mình với tiêu đề *Giám Sát EPA Cải Thiện Chương Trình Tiêu đề VI của Người Nhận Tài Trợ Có Thể Ngăn Ngừa Phân Biệt Đối Xử*.¹⁷ EPA cũng sẽ báo cáo về tiến độ cho NEJAC và tổ chức các buổi lắng nghe với các bên liên quan.

Hành Động Ưu Tiên #5:

Tích hợp khoa học cộng đồng vào nghiên cứu và thực hiện chương trình của EPA.

Rào Cản Đối Với Kết Quả Công Bằng

“Khoa học cộng đồng” được định nghĩa là nghiên cứu và khoa học do cộng đồng và/hoặc bên thứ ba nhân danh chính họ tiến hành để cung cấp thông tin cho việc ra quyết định. Trái ngược với các sáng kiến truyền thống do các cơ quan chính phủ hoặc các nhà khoa học nghiên cứu lãnh đạo, các dự án do cộng đồng lãnh đạo thường có đặc điểm là sử dụng kiến thức sinh thái địa phương và truyền thống (TEK) và/hoặc dữ liệu được tạo và xác thực tại địa phương. Các cộng đồng thu thập thông tin này để giải quyết các vấn đề môi trường, sức khỏe cộng đồng, xã hội và công bằng kinh tế, quan trọng đối với quyền tự quyết về môi trường. Khoa học cộng đồng có thể tạo ra dữ liệu phù hợp với mục đích để cung cấp một loạt các quyết định liên quan đến cải thiện quản lý môi trường, bao gồm phân bổ tài nguyên, sàng lọc và giám sát hàng rào, mở rộng mạng lưới, đưa các điều kiện địa phương vào các công cụ lập bản đồ môi trường và các phân tích khác cũng như cảnh báo và bảo vệ theo quy định.

Cộng đồng có thể gặp nhiều rào cản khi cố gắng tiến hành khoa học cộng đồng. Họ có thể không đủ tài chính và nguồn nhân lực, và nguồn tài trợ của chính phủ cho các dự án khoa học cộng đồng bị hạn chế và có tính cạnh tranh. Các cộng đồng cũng có thể thiếu kiến thức chuyên môn hoặc khả năng tiếp cận chuyên môn trong các lĩnh vực khoa học liên quan và bối cảnh chính sách; có những kỳ vọng khác nhau về yếu tố nào tạo nên chất lượng thông tin đầy đủ cho việc ra quyết định; thiếu tin tưởng vào các nhà khoa học và các cơ quan chính phủ; và cần thêm thông tin có thể hành động về cách dữ liệu có thể ảnh hưởng đến các quyết định của chính phủ và cách thức dữ liệu nào nên được cung cấp. Các bộ lạc tham gia vào các hoạt động khoa học cộng đồng có thể có những lo ngại riêng về việc chia sẻ văn hóa thiêng liêng và TEK với các cơ quan chính phủ có thể buộc phải tiết lộ công khai.¹⁸

Đồng thời, EPA và các cơ quan khác ở tất cả các cấp của chính phủ trong lịch sử đã đấu tranh để sử dụng dữ liệu do các nhà khoa học cộng đồng thu thập. Các cơ quan chính phủ có thể không quen hoặc thiên vị đối với việc sử dụng khoa học do cộng đồng và TEK dẫn dắt hơn là khoa học được bình duyệt truyền thống; không đủ rõ ràng về loại và chất lượng dữ liệu có thể được sử dụng trong các tình huống khác nhau (ví dụ, dữ liệu mức sàng lọc so với dữ liệu quy định); không đầy đủ các quy trình và thủ tục để quản lý và đưa dữ liệu vào quá trình ra quyết định; và không đủ nguồn nhân viên và đào tạo.

¹⁷ Xem https://www.epa.gov/system/files/documents/2021-10/epa_oig_20-e-0333_agency_response2.pdf.

¹⁸ Xem, ví dụ, Kari Hedin, Cynthia Naha và Demi Gary, *Khoa Học Công Dân Bộ Lạc: Điều Tra Các Hoạt Động Hiện Tại và Nguyên Vọng Trong Tương Lai*, ngày 26 Tháng Hai, 2021, https://itec.cherokee.org/media/tknc421/tribal-citizen-science_white-paper_february-26-2021.pdf.

Những rào cản và cơ hội này đã được mô tả trong các báo cáo của Hội đồng Cố vấn Quốc gia về Chính Sách Môi Trường và Công Nghệ,¹⁹ WHEJAC,²⁰ NEJAC,²¹ và Bản Ghi Nhớ vào Tháng Mười Một 2021 của *Chính Quyền Biden về Kiến Thức Sinh Thái Bản Địa Truyền Thống và Ra Quyết Định Liên Bang*.²² Ngoài ra, Ủy Ban Điều Hành Ban Cố Vấn Khoa Học của EPA đã họp vào ngày 6 Tháng Bảy, 2021, để tham khảo ý kiến của các bên liên quan về việc kết hợp công bằng và công lý môi trường trong nghiên cứu và khoa học cộng đồng. Thảo luận tại cuộc họp đó đã khẳng định lại những rào cản này.²³

Các Hành Động Có Kế Hoạch để Vượt Qua Các Rào Cản

Tầm nhìn của EPA là khoa học cộng đồng được hỗ trợ, xem và sử dụng một cách công bằng như một tài sản trong phạm vi các quyết định liên quan đến quản lý môi trường của các chương trình địa phương, tiểu bang, và liên bang.²⁴ Để đạt được điều này, EPA sẽ thúc đẩy các hành động để vượt qua các rào cản đối với sự tham gia rộng rãi vào khoa học cộng đồng, cùng với các chính sách và thủ tục sẽ giúp cơ quan vượt qua các rào cản trong việc sử dụng những dữ liệu này trong các quyết định.

Xây dựng năng lực cho khoa học cộng đồng và truy cập vào dữ liệu cộng đồng

EPA sẽ thực hiện một số hành động để giải quyết các rào cản về tài nguyên và kỹ thuật đối với khoa học cộng đồng:

- **Quỹ tài trợ khoa học cộng đồng:** EPA sẽ tài trợ cho các sáng kiến khoa học cộng đồng thông qua các chương trình tài trợ nhằm hỗ trợ các ưu tiên về công bằng và công lý môi trường, bao gồm thông qua các khoản trích lập của Kế Hoạch Cứu Hộ Hoa Kỳ. EPA sẽ trao quỹ để hỗ trợ các nỗ lực của cộng đồng và địa phương nhằm giám sát chất lượng môi trường và thúc đẩy quan hệ đối tác giữa các cộng đồng và các cơ quan chính phủ.
- **Mở rộng tính khả dụng của dữ liệu và công cụ:** EPA sẽ tiếp tục mở rộng khả năng cung cấp dữ liệu và năng lực cho việc giám sát môi trường của cộng đồng. Điều này sẽ bao gồm các công cụ miễn phí, có thể truy cập công khai²⁵ để cung cấp cho các nhà khoa học cộng đồng dữ liệu về môi trường và nhân khẩu học, các công cụ lập bản đồ, hướng dẫn và thông tin để mô tả đặc điểm, lập bản đồ và phát triển các kế hoạch để giải quyết các điều kiện môi trường trong cộng đồng của họ.
- **Tăng cường hỗ trợ và đào tạo nhân viên về khoa học cộng đồng:** EPA sẽ chỉ định nhân viên phục vụ ở các vị trí liên lạc khoa học cộng đồng để hỗ trợ các hoạt động khoa học cộng đồng, bao gồm công việc trong các cộng đồng Bộ lạc, và cung cấp các tài liệu đào tạo trực tuyến và tiếp cận cộng đồng.
- **Tiến hành nghiên cứu để tạo ra các công cụ khoa học cộng đồng mới và các dự án minh chứng:** EPA, làm việc với các cộng đồng, tiểu bang, và Bộ lạc, sẽ cải thiện các phương pháp cho khoa học cộng đồng để giải quyết các mối quan tâm về môi trường của các cộng đồng không được phục vụ và sẽ hỗ trợ các dự án nghiên cứu chứng minh giám sát ô nhiễm không khí, nước, và đất cũng như tạo dữ liệu khác bằng cách sử dụng khoa học cộng đồng để cung cấp thông tin quản lý môi trường.

19 Hội Đồng Tư Vấn Quốc Gia Về Công Nghệ và Chính Sách Môi Trường, *Bảo Vệ Môi Trường Thuộc về Công Chúng: Tầm nhìn về Khoa học Công dân tại EPA* (2016), có sẵn tại https://www.epa.gov/sites/default/files/2020-04/documents/nacept_cs_report_final_508.pdf; *Thông Tin về Hành Động—Tăng cường Quan Hệ Đối Tác Khoa Học Công Dân EPA để Bảo Vệ Môi Trường* (2018), có sẵn tại https://www.epa.gov/sites/default/files/2020-04/documents/nacept_cs_report_final_508.pdf.

20 WHEJAC, *Các Khuyến Nghị Cuối Cùng: Justice40 Công Cụ Sàng Lọc Công Bằng Kinh Tế và Khí Hậu & Lệnh Điều Hành 12898 Bản sửa đổi*, Tháng Năm 2021, tại <https://www.epa.gov/sites/default/files/2021-05/documents/whiteh2.pdf>.

21 NEJAC, *Các Khuyến Nghị để Lồng Ghép Công Lý Môi Trường vào Doanh Nghiệp Nghiên Cứu của EPA* (2014), <https://www.epa.gov/sites/production/files/2015-02/documents/nejac-research-recommendations-2014.pdf>; *Đảm bảo giảm thiểu rủi ro trong các cộng đồng có nhiều yếu tố gây căng thẳng: công bằng môi trường và rủi ro/tác động tích lũy* (2004), https://www.epa.gov/sites/default/files/2015-02/documents/nejac_cum-risk-rpt-122104.pdf.

22 Văn Phòng Điều Hành của Tổng Thống, *Bản Ghi Nhớ về Kiến Thức Sinh Thái Bản Địa Truyền Thống và Ra Quyết Định Liên Bang*, ngày 15 Tháng Mười Một, 2021, <https://www.whitehouse.gov/wp-content/uploads/2021/11/111521-OSTP-CEQ-ITEK-Memo.pdf> Bản ghi nhớ này công nhận TEK là "một trong nhiều cơ quan tri thức quan trọng đóng góp vào những tiến bộ khoa học, kỹ thuật, xã hội, và kinh tế của Hoa Kỳ cũng như sự hiểu biết chung của chúng ta về thế giới tự nhiên."

23 BOSQ Tháng Bảy 2021 Họp Ủy Ban Hành Chánh, <https://www.epa.gov/bosq/bosq-july-2021-executive-committee-meeting>.

24 Xem "Khoa Học Công Dân tại EPA: Thu Hút Cộng Đồng Tham Gia Bảo Vệ Môi Trường," tại <https://arcg.is/C8mKe>. Xem, ví dụ, EJSCREEN, EnviroAtlas, UST (Bể Chứa Dưới Lòng Đất) Công Cụ Tìm Kiếm, Dọn Dẹp trong Cộng Đồng Của Tôi, Kiểm Kế Phát Hành Chất Độc, Đường Nước Của Tôi Như Thế Nào, Bloomwatch, Ứng Dụng Khảo Sát Vệ Sinh EPA Dành Cho Nước Ngọt và Nước Biển, v.v.

Ban hành các chính sách và tài liệu hướng dẫn để hỗ trợ việc sử dụng khoa học cộng đồng

EPA sẽ ban hành một số chính sách và tài liệu hướng dẫn vào quý 3 năm 2022 để giải quyết các rào cản thể chế đối với việc sử dụng khoa học cộng đồng, bao gồm:

- *EPA Tầm Nhìn và Chiến Lược của EPA về Khoa Học Cộng Đồng/Công Dân*, sẽ phác thảo các nguyên tắc của EPA để hỗ trợ khoa học cộng đồng và xác định các cơ hội để đưa vào các hành động của EPA.
- *Kế Hoạch Nhiều Bên Liên Quan Để Cải Thiện Luồng Dữ Liệu Cho Những Người Ra Quyết Định*, sẽ thúc đẩy cơ sở hạ tầng dữ liệu khoa học cộng đồng và dòng chảy từ nhà sản xuất dữ liệu đến người dùng dữ liệu, dựa trên kết quả của EPA/tiểu bang Tháng Mười Một 2021/Bộ lạc hội thảo về quản lý dữ liệu.
- *Hướng Dẫn Chính Sách của EPA về Ứng Xử Khoa Học Cộng Đồng/Công Dân*, sẽ bao gồm hướng dẫn về phát triển dự án và đảm bảo chất lượng và danh sách kiểm tra nội bộ để giúp nhân viên EPA tuân thủ các yêu cầu pháp lý và hành chính khi hỗ trợ các dự án khoa học cộng đồng, chẳng hạn như các vấn đề đạo đức phát sinh trong các dự án, dữ liệu quyền sở hữu, và quyền riêng tư.
- *Đưa quản lý dữ liệu khoa học cộng đồng vào Chiến Lược Kỹ Thuật Số Của Hội Đồng Lãnh Đạo Doanh Nghiệp Điện Tử*, nơi Hội Đồng Lãnh Đạo Doanh Nghiệp Điện Tử (EELC) sẽ tiếp tục thúc đẩy các chiến lược sử dụng số tay chất lượng dữ liệu, các tiêu chuẩn quản lý dữ liệu và mạng lưới khoa học cộng đồng để mở rộng việc sử dụng khoa học cộng đồng ở địa phương, tiểu bang, Bộ lạc, và các quyết định về môi trường của chính phủ liên bang. EELC bao gồm các lãnh đạo cấp cao của EPA, tiểu bang, và Bộ lạc.
- EPA sẽ tham gia với Nhóm công tác liên cơ quan về Kiến Thức Sinh Thái Truyền Thống để phát triển hướng dẫn về TEK.

Theo Dõi Tiến Trình Của Chúng Tôi

Trong ngắn hạn, EPA sẽ đo lường thành công của mình dựa trên các kết quả sau:

- Phát hành công khai Chiến Lược và Tầm Nhìn, Kế Hoạch Quản Lý Dữ Liệu, và Hướng Dẫn Chính Sách Nội Bộ của EPA trước quý 3 năm 2022.
- Tỷ lệ phần trăm và/hoặc số quỹ tài trợ của cộng đồng EPA hỗ trợ khoa học giải quyết các mối quan tâm về công bằng và công lý môi trường, bao gồm các dự án khoa học cộng đồng Bộ lạc.

Mục tiêu dài hạn là sự hỗ trợ của EPA đối với các chính sách, phương pháp, và dữ liệu khoa học cộng đồng sẽ mở rộng năng lực của cộng đồng và chính quyền địa phương, tiểu bang, Bộ lạc, và liên bang để chia sẻ trong việc coi khoa học cộng đồng như một tài sản có giá trị và thường xuyên trong quản lý môi trường.

Đảm Bảo Trách Nhiệm Giải Trình

Các hành động được đề xuất này phù hợp với Mục tiêu 2 của Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA, Mục tiêu 2.1 và Chiến Lược Liên Cơ Quan 1 (“Đảm Bảo Tính Toàn Vẹn về Khoa Học và Ra Quyết Định Dựa Trên Khoa Học”). EPA chịu trách nhiệm trong nội bộ, trước Quốc hội và công chúng thông qua việc báo cáo về các mục tiêu và mục đích có trong kế hoạch chiến lược của cơ quan và trong các Kế hoạch hành động nghiên cứu chiến lược của Văn Phòng Nghiên Cứu và Phát Triển. EPA cũng sẽ báo cáo về tiến độ thông qua các ủy ban cố vấn của mình, bao gồm Hội Đồng Cố Vấn Khoa Học, NEJAC, và National Tribal Caucus, và thông qua các diễn đàn tham gia công khai khác.

Hành Động Ưu Tiên #6:

Làm cho việc thu mua và ký hợp đồng của EPA trở nên công bằng hơn

Rào Cản Đối Với Kết Quả Công Bằng

EPA có lịch sử gắn bó với các doanh nghiệp nhỏ và có hoàn cảnh khó khăn về kinh tế xã hội và các Tổ chức Phục vụ Người thiểu số (MSI), bao gồm các trường Đại học và Cao đẳng Người Da đen (HBCU) trong lịch sử. Do sự tham gia này, cơ quan nhận thức rõ về một số rào cản phổ biến đối với công bằng trong thu mua. Những điều này bao gồm:

- Các doanh nghiệp không được phục vụ/ không được đại diện có thể thiếu khả năng tiếp cận các nhà ra quyết định có lập trình của EPA, hạn chế cơ hội chứng tỏ năng lực kinh doanh của họ.
- Các nhà thầu tiềm năng từ các cộng đồng không được chứng nhận/không được đại diện có thể phải đối mặt với các yêu cầu bất hợp lý hoặc không cần thiết đối với hoạt động trong quá khứ của nhà cung cấp. Điều này phải có nhiều thành tích trong quá khứ và/hoặc xem xét một cách hạn chế thành tích trong quá khứ đủ tiêu chuẩn có thể hạn chế khả năng của các doanh nghiệp nhỏ và bị thiệt thòi về kinh tế xã hội và MSIs trong việc cạnh tranh với các doanh nghiệp lớn có nhiều kinh nghiệm ký hợp đồng liên bang hơn. Mặc dù các doanh nghiệp này và MSI có thể có các phương pháp tiếp cận sáng tạo, kinh nghiệm của nhà thầu phụ và kinh nghiệm ký hợp đồng ở các đấu trường tiểu bang, địa phương và tư nhân, quy trình đánh giá thường đặt “giá trị” lớn hơn vào kinh nghiệm ký hợp đồng chính của liên bang.
- Các văn phòng chương trình EPA có thể thích các nhà cung cấp đương nhiệm vì sự quen thuộc và mong muốn được tiếp tục.
- Các quy định và quy trình thu mua của liên bang rất rườm rà. Các doanh nghiệp nhỏ, bị thiệt thòi, và ít được đại diện có thể thiếu các nguồn lực để điều hướng thành công quy trình. Các yêu cầu hợp đồng có thể không rõ ràng và thường dựa trên nhiệm vụ thay vì dựa trên hiệu suất, gây khó khăn trong cạnh tranh và đổi mới. Phạm vi và quy mô của các thương vụ mua lại cũng có thể gây ảnh hưởng xấu đến sự tham gia của các doanh nghiệp nhỏ và bị thiệt thòi. Các quan chức ký kết có thể cho rằng những doanh nghiệp này thiếu năng lực để mang lại kết quả ở cùng mức độ với những doanh nghiệp lớn hơn. Trên thực tế, nhiều người có khả năng thực hiện công việc nhưng có thể cần hỗ trợ để cạnh tranh cho công việc trong đấu trường liên bang.

Một số chính sách hiện hành có thể kéo dài những rào cản này. Ví dụ, các thành viên của cộng đồng doanh nghiệp không được phục vụ và không được đại diện đã nói với EPA rằng Quy Chế Mua Lại Liên Bang (FAR) là rườm rà, không rõ ràng, điều hướng khó khăn và tốn kém. Ngoài ra, một số quy tắc trong FAR nhằm cân bằng sân chơi cho các doanh nghiệp không được phục vụ và đại diện không được thực hiện một cách nhất quán và không có quy tắc nào bao gồm MSI hoặc doanh nghiệp nhỏ thuộc sở hữu của LGBTQ+. Hướng dẫn mua lại nội bộ của EPA thực hiện FAR tại cơ quan và do đó phản ánh những mối quan tâm tương tự. Ngoài ra, các chính sách quản lý danh mục của liên bang yêu cầu và ưu tiên việc tạo ra và sử dụng nhiều hợp đồng lớn được cấp (thường là sự hợp nhất của các yêu cầu nhỏ hơn) có thể có tác động tiêu cực đến các doanh nghiệp không được phục vụ và đại diện có thể không đủ năng lực để cạnh tranh cho các hợp đồng lớn hơn.

Các nhóm dân cư bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi những rào cản này bao gồm các doanh nghiệp nhỏ, bao gồm cả các doanh nghiệp nhỏ bị thiệt thòi về kinh tế xã hội; MSI và HBCU; và các doanh nghiệp do LGBTQ+ sở hữu. Trong mùa hè năm 2021, EPA đã tiến hành hai phiên lắng nghe với các bên liên quan từ cộng đồng doanh nghiệp không được phục vụ và đại diện để nhận phản hồi về những rào cản mà họ đã trải qua trong việc tiếp cận các cơ hội thu mua liên bang và ý tưởng của họ để loại bỏ những rào cản đó. Những buổi lắng nghe này đã xác nhận những rào cản được nêu ở trên.

Các Hành Động Có Kế Hoạch Để Vượt Qua Các Rào Cản

EPA đã xác định một số hành động để vượt qua những rào cản thường gặp này. EPA sẽ:

- Thách thức các văn phòng và khu vực của chương trình EPA (bao gồm cả lãnh đạo cấp cao) tiến hành và tham gia các sự kiện tiếp cận đại lý để cung cấp cho cộng đồng doanh nghiệp chưa được phục vụ và đại diện có quyền tiếp cận những người ra quyết định của EPA.
- Xây dựng và thực hiện các chính sách và thủ tục để thúc đẩy việc sử dụng các doanh nghiệp chưa được phục vụ và đại diện kém và tạo sân chơi công bằng giữa các nhà thầu đương nhiệm và các công ty mới, chẳng hạn như sử dụng các đánh giá kỹ thuật “ẩn danh”; mở rộng việc sử dụng các bài thuyết trình miệng; mở rộng phạm vi hoạt động trong quá khứ đủ tiêu chuẩn; và cải tiến các chính sách quản lý danh mục.

- Tạo điều kiện thuận lợi cho việc dự báo thu mua có lập trình, lập kế hoạch thu mua và phát triển các yêu cầu để loại bỏ sự mơ hồ và tăng cơ hội cho các doanh nghiệp chưa được phục vụ đầy đủ và có đại diện.
- Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật để tạo điều kiện thuận lợi cho việc điều hướng hiệu quả quy trình ký kết hợp đồng liên bang bên trong và bên ngoài.

EPA đã ưu tiên cho các hành động này do tính dễ thực hiện, có thể đo lường và tác động trực tiếp đến việc giảm rào cản.

Theo Dõi Tiến Trình Của Chúng Tôi

EPA sẽ theo dõi tiến độ bằng cách thiết lập các biện pháp cho các yếu tố/lĩnh vực sau:

- **Tăng hiệu suất so với các mục tiêu kinh tế xã hội kinh tế nhỏ của EPA.** Trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026, EPA đã thiết lập LTPG (đến năm 2026) trao 4% chi tiêu theo hợp đồng EPA cho các doanh nghiệp nhỏ nằm trong các Khu Kinh Doanh Kém Sử Dụng Trong Lịch Sử (HUBZones) so với mức cơ sở trung bình hàng năm của Tài Khóa 2018-Tài Khóa 2020 là 2.2%.
- **Gia tăng đa dạng hóa cơ sở nhà cung cấp của EPA bằng cách theo dõi các hợp đồng của mình với “những người mới tham gia” (những nhà cung cấp chưa từng có hợp đồng chính với EPA), các doanh nghiệp kinh tế xã hội nhỏ, và MSI.** Trong tài khóa 2022, EPA sẽ phát triển một cơ chế để thu thập dữ liệu liên quan đến biện pháp này và thiết lập một đường cơ sở. Trong Tài Khóa 2023, EPA sẽ thực hiện các mục tiêu hàng năm để đa dạng hóa cơ sở nhà cung cấp của mình cho Tài Khóa 2023-2027. Điều này sẽ đo lường tiến trình của đại lý trong việc giải quyết các rào cản về hiệu suất trong quá khứ và đương nhiệm như đã xác định ở trên.
- **Gia tăng sự tham gia (bao gồm hỗ trợ kỹ thuật) với các doanh nghiệp kinh tế xã hội nhỏ và MSI thuộc các văn phòng chương trình và văn phòng hợp đồng của EPA.** Trong tài khóa 2022, EPA sẽ lập đường cơ sở cho các hoạt động tham gia của mình với các nhóm dân cư bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi rào cản này. Trong Tài Khóa 2023, EPA sẽ xác định và thực hiện các mục tiêu hàng năm cho các hoạt động hỗ trợ kỹ thuật và cam kết cho các văn phòng chương trình, khu vực và văn phòng hợp đồng, bao gồm cả sự tham gia của những người ra quyết định EPA cho Tài Khóa 2023-2027.

EPA sẽ đo lường thành công lâu dài khi thể chế hóa các yếu tố này và các hoạt động liên quan đến việc đạt được chúng trong văn hóa kinh doanh của cơ quan.

Đảm Bảo Trách Nhiệm Giải Trình

Những hành động được đề xuất này cho phù hợp với Chiến lược 3 Liên Cơ Quan, “Nâng Cao Sự Xuất Sắc Của Tổ Chức và Công Bằng Lực Lượng Lao Động của EPA” trong Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026 của EPA. Chiến lược liên cơ quan này tìm cách thúc đẩy một lực lượng lao động đa dạng, bình đẳng và hòa nhập trong một nơi làm việc hiệu quả và theo sứ mệnh. EPA chịu trách nhiệm trong nội bộ, trước Quốc hội và công chúng thông qua việc báo cáo về các mục tiêu và mục đích trong kế hoạch chiến lược.

Để tăng cường hơn nữa trách nhiệm giải trình cho các nhà quản lý cấp cao ở cấp SES và GS, EPA dự định đưa các tiêu chuẩn vào kế hoạch hoạt động của họ để tổ chức hoặc dự phần vào các cơ hội tham gia cho các doanh nghiệp không được phục vụ và đại diện. EPA cũng sẽ tổ chức “Diễn Đàn Về Công Bằng Thu Mua” để cung cấp cơ hội tham gia, lắng nghe và chia sẻ năng lực kinh doanh cũng như cung cấp cho cộng đồng doanh nghiệp chưa được phục vụ và đại diện thông tin cập nhật về tiến độ công bằng thu mua của EPA. Cuối cùng, EPA sẽ phát triển “Bảng Điều Khiển Công Bằng Thu Mua” để theo dõi tiến độ hàng quý của chúng tôi so với ba biện pháp được nêu ở trên.

Tóm Tắt các Thành Tựu Ban Đầu

(tính đến ngày 20 Tháng Giêng, 2022)

Mặc dù EPA đã xác định sáu hành động ưu tiên này là các mục tiêu hướng tới tương lai, cơ quan này đã làm việc kể từ đầu nhiệm kỳ của Quản trị viên Regan để thúc đẩy công bằng, công lý môi trường, và tuân thủ các quyền dân sự bên ngoài. Dưới đây chúng tôi nêu bật một số tiến bộ đạt được theo từng hành động ưu tiên cho đến nay. Ngoài ra, Quản trị viên Regan đã vạch ra công việc của EPA về công lý môi trường để trả lời các câu hỏi cụ thể từ NEJAC. Thư của Quản trị viên gửi NEJAC, ngày 29 Tháng Mười, 2021, có sẵn trên trang web của EPA.²⁶

Vào Tháng Mười Một 2021, Quản trị viên Regan bắt đầu chuyến tham quan “Hành Trình Đến Công Lý”, đi đến Mississippi, Louisiana, và Texas để làm nổi bật các mối quan tâm lâu dài về công lý môi trường trong các cộng đồng bị gạt ra ngoài lề lịch sử và tận mắt nghe những người dân đối phó với các tác động của ô nhiễm. Trong suốt chuyến tham quan, Người quản lý đã nêu bật những lợi ích của Luật Cơ sở hạ tầng lưỡng đảng của Tổng thống Biden và chương trình nghị sự Xây Dựng Trở Lại Tốt Hơn, tập trung vào các khoản đầu tư lịch sử vào cơ sở hạ tầng nước, Superfund, Brownfields, và cải thiện chất lượng không khí sẽ dẫn đến bảo vệ sức khỏe cộng đồng lâu dài trong các cộng đồng cần chúng nhất.

Hành Động Ưu Tiên Số 1: Xây dựng một khuôn khổ toàn diện để xem xét các tác động tích lũy trong các quyết định liên quan của EPA và vận hành khuôn khổ đó trong các chương trình và hoạt động của EPA.

- Khuôn khổ đó sẽ công nhận rằng các phương pháp tiếp cận để kết hợp các tác động tích lũy vào quá trình ra quyết định sẽ phù hợp với mục đích. Để đạt được mục tiêu này, Văn Phòng Tuân Thủ Quyền Dân Sự Bên Ngoài đã cam kết ban hành hướng dẫn về phân tích tác động khác nhau trong Tài Khóa 2022, sẽ bao gồm việc kết hợp các phân tích tác động tích lũy theo luật quyền dân sự.
- Vào năm 2021, Văn Phòng Nghiên Cứu và Phát Triển (ORD) của EPA đã tổ chức các buổi lắng nghe cấp tiểu bang và Bộ lạc về đánh giá tác động tích lũy. Các buổi lắng nghe này nhằm khẳng định tầm quan trọng của việc đánh giá tác động tích lũy đối với các tiểu bang, Bộ lạc, và cộng đồng đối với việc giải quyết công lý môi trường và xác định những thách thức còn lại đối với việc đưa các yếu tố dễ bị tổn thương do các tác động tích lũy vào quá trình ra quyết định về môi trường. Các buổi lắng nghe lặp lại các khuyến nghị từ NEJAC, WHEJAC, và Ban Cố Vấn Khoa Học của ORD mà EPA đã bắt đầu thực hiện.
- EPA đã thành lập Cộng Đồng Thực Hành để tích hợp công lý môi trường và quyền dân sự trong việc cấp phép.

Hành Động Ưu Tiên Số 2: Xây dựng năng lực của các cộng đồng chưa được phục vụ để cung cấp kinh nghiệm của họ cho EPA và thực hiện các dự án do cộng đồng lãnh đạo.

- Trong năm dương lịch 2021, EPA đã trao nhiều khoản tài trợ vì công lý môi trường hơn cho các tổ chức dựa vào cộng đồng, các tổ chức Bộ lạc và bản địa và các đối tác khác so với số tiền mà nó đã trao hoàn toàn trong thập kỷ trước.
- EPA đã ưu tiên những phần quan trọng trong nguồn vốn của Đạo Luật Kế Hoạch Cứu Hộ Hoa Kỳ để cung cấp hỗ trợ kỹ thuật và các cơ hội nâng cao năng lực trực tiếp cho cộng đồng và các đối tác địa phương của họ, chẳng hạn như các nguồn lực bổ sung của Brownfields, tài trợ cho các cộng đồng năng lượng ở Appalachia, và các chương trình hỗ trợ cụ thể hơn tập trung vào hỗ trợ khả năng phục hồi của cộng đồng để ứng phó với các vấn đề biến đổi khí hậu như cháy rừng và các hiện tượng nắng nóng khắc nghiệt.
- EPA đã khởi xướng việc thành lập các nhóm công tác NEJAC khu vực cho tất cả mười văn phòng khu vực của EPA để đảm bảo xây dựng mối quan hệ lâu dài tốt hơn và phản hồi về các nỗ lực ưu tiên khi EPA thực hiện các hoạt động công bằng, công lý môi trường, và quyền dân sự.
- EPA đã khởi xướng các cuộc gọi tham gia EJ quốc gia hai tuần một lần nhằm cung cấp địa điểm tổ chức thường xuyên cho cộng đồng và các đối tác của họ thường xuyên nhận được thông tin và cập nhật về các hành động ưu tiên, đặc biệt là nỗ lực thực hiện Justice40, và cung cấp phản hồi trực tiếp cho lãnh đạo và nhân viên EPA. Từ ngày 31 Tháng Tám đến ngày 7 Tháng Mười Hai, 2021, EPA đã tổ chức tám cuộc gọi như vậy với hơn 2,700 người tham gia.
- EPA đang thực hiện ba chương trình cơ sở hạ tầng cấp nước quan trọng làm thí điểm cho hành động sớm theo Sáng kiến Justice40 của Tổng thống Biden. Các chương trình này chiếm hơn 30% ngân sách của cơ quan: SRF Nước Sạch, SRF Nước Uống, và Chương trình cấp Nước uống Giảm Chì trong Đạo luật WIIN.

- Vào ngày 17 Tháng Mười Hai, 2021, EPA đã công bố khoản đầu tư \$1 tỷ đô la từ Luật Cơ Sở Hạ Tầng Lưỡng Đảng để bắt đầu dọn dẹp và xóa tồn đọng của 49 địa điểm Superfund chưa được cấp vốn trước đó và đẩy nhanh quá trình dọn dẹp tại hàng chục địa điểm khác trên khắp đất nước.

25 Xem <https://www.epa.gov/system/files/documents/2021-11/nejac-100-day-letter-final-signed.pdf>.

Hành Động Ưu Tiên Số 3: Phát triển năng lực nội bộ của EPA để thu hút các cộng đồng chưa được phục vụ và thực hiện các quy trình rõ ràng và có trách nhiệm để hành động dựa trên ý kiến đóng góp của cộng đồng.

- Lần đầu tiên, EPA bao gồm công bằng, công lý môi trường, và tuân thủ quyền dân sự như một mục tiêu khác biệt và cốt lõi trong kế hoạch chiến lược nhiều năm của EPA. Các hoạt động của cơ quan nhằm thúc đẩy công lý và việc thực hiện các trách nhiệm quyền dân sự của mình sẽ không còn nằm ngoài các tài liệu lập kế hoạch nền tảng của EPA nữa.
- Vào năm 2021, Văn Phòng Thực Thi và Đảm Bảo Tuân Thủ của EPA đã ban hành bốn bản ghi nhớ hướng sự tập trung mới vào công lý môi trường trong các hoạt động thực thi của EPA với định hướng nhất quán cho các nhân viên thực thi thường xuyên xuyên tham gia với các cộng đồng có mối quan tâm về công lý môi trường như một phần thường xuyên của việc thực hiện chương trình. (*Xem Phụ lục để biết thêm chi tiết*)
- Vào Tháng Mười Hai 2021, Phó Quản Trị Viên McCabe đã chỉ đạo các Nhà quản Lý Chương Trình Quốc Gia của EPA tích hợp công bằng, công lý môi trường và quyền dân sự trong các tài liệu hướng dẫn chương trình quốc gia của họ cho năm 2022, phù hợp với Mục tiêu 2 của Kế Hoạch Chiến Lược Tài Khóa 2022-2026.
- Vào Tháng Giêng 2022, Văn Phòng Quản Lý Đất Đai và Khẩn Cấp của EPA đã phát hành dự thảo Kế Hoạch Hành Động Công Bằng Môi Trường để lấy ý kiến cộng đồng nhằm giải quyết cách văn phòng giải quyết các vấn đề về dọn dẹp đất đai trong các cộng đồng quá tải trong một số chương trình.

Hành Động Ưu Tiên Số 4: Tăng cường chương trình tuân thủ quyền dân sự bên ngoài của EPA và đảm bảo rằng việc tuân thủ quyền dân sự là trách nhiệm của toàn cơ quan

- Vào Tháng Ba và Tháng Sáu 2021, EPA đã ban hành hai Phát Hiện Sơ Bộ Về Việc Không Tuân Thủ cho các cơ quan tiếp nhận vốn không có các chương trình yêu cầu không phân biệt đối xử, chẳng hạn như các biện pháp bảo vệ theo thủ tục và các chương trình và chính sách để đảm bảo người bị LEP và người khuyết tật tiếp cận có ý nghĩa.
- Vào ngày 27 Tháng Mười, 2021, EPA đã tổ chức phiên lắng nghe công khai đầu tiên về thực thi quyền dân sự và lắng nghe ý kiến đóng góp của hơn 200 bên liên quan.
- Vào ngày 20 Tháng Chín, 2021, EPA đã gửi một phản hồi chi tiết đến Văn Phòng Tổng Thanh Tra EPA, cơ quan đã nêu quan ngại về việc EPA thực hiện Tiêu đề VI trong một báo cáo năm 2020. Trong phản hồi đó, EPA cam kết thực hiện một số hành động cụ thể để củng cố chương trình này tại EPA. Phản hồi của EPA có đầy đủ trên trang web của mình.²⁷

Hành Động Ưu Tiên Số 5: Tích hợp khoa học cộng đồng vào nghiên cứu và thực hiện chương trình của EPA.

- Vào ngày 2 Tháng Mười, 2021, EPA đã công bố 47 thành viên cho Ban Cố Vấn Khoa Học của cơ quan, bao gồm các thành viên của Ủy Ban Khoa Học Tư Pháp Môi Trường đầu tiên.
- Vào ngày 6 Tháng Bảy, 2021, Văn Phòng Nghiên Cứu và Phát Triển (ORD) của EPA đã tổ chức cuộc tham vấn với Ban Cố Vấn Khoa Học (BOSC) và các bên liên quan trong cộng đồng để thảo luận về các con đường tiềm năng để tích hợp sâu hơn khoa học cộng đồng vào Kế Hoạch Hành Động Nghiên Cứu Chiến Lược 2023-2026 của EPA và để giúp ORD thiết lập chương trình nghiên cứu và phát triển của mình. Ngoài ra, ORD đã tổ chức một loạt hội thảo với các văn phòng khác trong cơ quan và các bên liên quan chính yếu khác để thảo luận về các ý tưởng về cách phát triển các dự án khoa học cộng đồng trong các chương trình nghiên cứu quốc gia khác nhau. EPA đang đổi mới và cấu trúc BOSC, bao gồm cả việc thành lập Khoa học Cộng đồng và Xã hội để đưa ra lời khuyên về những ưu tiên này trong việc lập kế hoạch và thực hiện nghiên cứu.
- Vào Tháng Mười Hai 2021, Văn Phòng Không Khí và Bức Xạ của EPA đã phát động một cuộc thi tài trợ trị giá \$20 triệu đô la nhằm kêu gọi các đề xuất tiến hành giám sát các chất ô nhiễm được quan tâm nhiều nhất trong các cộng đồng có sự chênh lệch về kết quả sức khỏe. Mục tiêu của EPA khi ban hành các giải thưởng này là trao quyền cho cộng đồng giám sát chất lượng không khí của chính họ và thúc đẩy quan hệ đối tác giám sát giữa cộng đồng và chính quyền Bộ lạc, tiểu bang, và địa phương.

Hành Động Ưu Tiên Số 6: Làm cho việc thu mua và ký hợp đồng của EPA trở nên công bằng hơn.

- Dựa trên dữ liệu thu mua liên bang tạm thời cho tài khóa 2021 sẽ được hoàn thiện trong vài tháng tới:
- EPA đã trao hơn 44% hoặc \$679 triệu đô la hợp đồng cho các doanh nghiệp nhỏ, vượt xa mục tiêu đã thương lượng của cơ quan là 37% và mục tiêu của toàn chính phủ là 23%. Thành tích mục tiêu này thể hiện mức tăng \$86 triệu đô la so với năm tài chính trước.
- Ngoài ra, lần đầu tiên trong lịch sử của cơ quan, EPA đã vượt qua tất cả năm mục tiêu kinh tế xã hội theo luật định đã thiết lập, bao gồm cả mục tiêu chưa từng thực hiện trước đây là 3% cho các doanh nghiệp nhỏ nằm trong các Khu Vực Kinh Doanh Kém Sử Dụng Trong Lịch Sử (HUBZones).
- EPA đã trao số phần trăm đô la cao nhất cho 4 trong số 5 hạng mục doanh nghiệp nhỏ trong hơn một thập kỷ.

26 Xem https://www.epa.gov/system/files/documents/2021-10/epaioig_20-e-0333_agency_response2.pdf.

Phụ Lục 1:

Các Kế Hoạch và Chiến Lược EPA Bổ Sung Nhằm Ưu Tiên Công Bằng, Công Lý Môi Trường, và Tuân Thủ Quyền Dân Sự Bên Ngoài trong Các Chương Trình, Chính Sách, và Quy Trình Của Tổ Chức Đây

Ngoài sáu hành động ưu tiên được nêu chi tiết trong kế hoạch hành động công bằng này, EPA đã ban hành một số kế hoạch và chiến lược bổ sung để thực hiện công bằng và công lý môi trường trong các chương trình, chính sách, và quy trình của mình. Hiện tại là ngày 20 Tháng Giêng 2022.

Các Chỉ Thị Tuân Thủ và Thực Thi Môi Trường

Nhất quán với nhiệm vụ trong Sắc Lệnh Hành Pháp 14008, Quản trị viên Regan đã chỉ đạo Văn Phòng Thực Thi và Đảm Bảo Tuân Thủ (OECA) “tăng cường thực thi đối với các hành vi vi phạm môi trường với tác động không tương xứng đối với các cộng đồng không được phục vụ.” Đáp lại, OECA đã ban hành bốn chỉ thị:

- *Tăng Cường Thực Thi trong Các Cộng Đồng Có Mối Quan Tâm về Công Bằng Môi Trường* (ngày 30 Tháng Tư, 2021).²⁸ Về việc thực thi các quy định dân sự, bản ghi nhớ này chỉ đạo tăng số lượng các cuộc kiểm tra cơ sở trong các cộng đồng quá tải, cải tiến các biện pháp khắc phục và tăng cường sự tham gia của cộng đồng.
- *Tăng Cường Công Lý Môi Trường Thông Qua Thực Thi Hình Sự* (ngày 21 Tháng Sáu, 2021).²⁹ Bản ghi nhớ này chỉ đạo phát hiện tốt hơn tội phạm môi trường trong các cộng đồng quá tải thông qua sự phối hợp dân sự-hình sự hiệu quả trong các cuộc điều tra và vụ việc, cải thiện hỗ trợ nạn nhân tội ác, và tăng cường các biện pháp khắc phục được tìm kiếm trong các vụ án tội phạm môi trường.
- *Tăng Cường Công Bằng Môi Trường Thông Qua Các Hành Động Thực Thi Làm Sạch* (ngày 1 Tháng Bảy, 2021).³⁰ Bản ghi nhớ này chỉ đạo nhân viên thực thi quy trình dọn dẹp của EPA yêu cầu các bên có trách nhiệm thực hiện các hành động dọn dẹp sớm và nhanh chóng, thúc đẩy các công cụ thực thi mạnh mẽ hơn và tăng cường giám sát việc dọn dẹp.
- *Sử Dụng Tất Cả Các Công Cụ Cứu Trợ Bắt Buộc Thích Hợp trong Các Dàn Xếp Thi Hành Dân Sự* (ngày 26 Tháng Tư, 2021).³¹ Bản ghi nhớ này khuyến khích sử dụng đầy đủ các công cụ chính sách và pháp lý để đảm bảo lợi ích cho các cá nhân và cộng đồng bị ảnh hưởng, bao gồm giám sát nâng cao, kiểm toán, báo cáo điện tử, và đăng dữ liệu tuân thủ.

Dự Thảo Chiến Lược để Giảm Mức Độ Phơi Bày và Chênh Lệch Khách Hàng Tiềm Năng trong Các Cộng Đồng Hoa Kỳ

Vào ngày 28 Tháng Mười, 2021, EPA đã phát hành bản dự thảo *Chiến Lược Giảm Phơi Nhiễm Chì và Chênh Lệch trong Cộng Đồng Hoa Kỳ* nhằm đưa ra một kế hoạch tổng thể của EPA nhằm tăng cường các biện pháp bảo vệ sức khỏe cộng đồng và giải quyết tình trạng ô nhiễm chì cũ cho các cộng đồng có mức phơi nhiễm lớn nhất.³² EPA đang lấy ý kiến cộng đồng về dự thảo chiến lược này thông qua một kho lưu trữ công khai, tổ chức các phiên lắng nghe, và nhắm mục tiêu tiếp cận các cộng đồng bị tổn hại một cách không cân xứng bởi sự tiếp xúc với chì cũng như các nhóm bên liên quan chính khác, bao gồm Bộ lạc, tiểu bang, vùng lãnh thổ, chính quyền địa phương, các tổ chức phi chính phủ và ngành công nghiệp. Để cung cấp quyền truy cập cho những người bị LEP, EPA đã dịch bản dự thảo chiến lược sang 10 ngôn ngữ khác nhau và đăng chúng trên trang web của EPA.

27 Có sẵn tại <https://www.epa.gov/sites/default/files/2021-04/documents/strengtheningenvironmentalcommunitieswiththeconcerns.pdf>.

28 Có sẵn tại <https://www.epa.gov/system/files/documents/2021-07/strengtheningenvironmentalcommunitieswiththeconcerns.pdf>.

29 Có sẵn tại <https://www.epa.gov/system/files/documents/2021-07/strengtheningenvironmentaljustice-cleanupenforcement070121.pdf>.

30 Có sẵn tại <https://www.epa.gov/sites/default/files/2021-04/documents/usingappropriateinjunctiverelieftoolsincivilenforcementsettlement0426.pdf>.

31 EPA Hoa Kỳ, *Chiến Lược Giảm tiếp xúc với Chì và các Chênh Lệch trong Các Cộng Đồng Hoa Kỳ*, ngày 28 Tháng Mười, 2021, <https://www.epa.gov/lead/draft-strategy-reduce-lead-exposures-and-disparities-us-communities>.

Lộ Trình Chiến Lược PFAS: Cam Kết Hành Động của EPA 2021-2024

Vào ngày 18 Tháng Mười, 2021, Regan, Quản trị viên EPA đã công bố Lộ Trình Chiến Lược PFAS của cơ quan, trong đó đưa ra phương pháp tiếp cận toàn cơ quan để giải quyết PFAS.³³ Lộ trình đặt ra các mốc thời gian mà EPA có kế hoạch thực hiện các hành động cụ thể và cam kết đẩy mạnh các chính sách mới nhằm bảo vệ sức khỏe cộng đồng, bảo vệ môi trường và buộc những người gây ô nhiễm phải chịu trách nhiệm. EPA sẽ cố gắng hiểu những thách thức mà các cá nhân và cộng đồng đang phải đối mặt với ô nhiễm PFAS để hiểu kinh nghiệm sống của họ và xác định các biện pháp can thiệp hiệu quả nhất. Theo khuyến nghị của NEJAC, EPA sẽ gặp gỡ các cộng đồng bị ảnh hưởng ở mỗi Vùng của EPA để nghe mức độ ảnh hưởng của ô nhiễm PFAS đối với cuộc sống và sinh kế của họ. EPA sẽ sử dụng kiến thức thu được từ các cam kết này để thông báo cho việc thực hiện các hành động được mô tả trong lộ trình. Lộ Trình Chiến Lược PFAS đã có sẵn bằng tiếng Tây Ban Nha và đang được dịch sang các ngôn ngữ khác để cung cấp quyền truy cập cho những người bị LEP.

Kế Hoạch EPA để thực hiện các Chính Sách và Chỉ Thị của E.O. 13175:

Tham Vấn và Phối Hợp với Chính Phủ Các Bộ Lạc Thổ Dân

EPA cam kết tôn trọng chủ quyền của Bộ lạc và bao gồm tiếng nói của Bộ lạc trong các cuộc thảo luận chính sách, như đã được kêu gọi trong bản ghi nhớ ngày 26 Tháng Giêng, 2021, của Tổng thống Biden về mối quan hệ giữa các quốc gia với các Quốc Gia Bộ Lạc Bản Địa Mỹ và Alaska. EPA có một lịch sử lâu dài về sự tham gia và tham vấn với các chính phủ Bộ lạc. Năm 2011, đây là một trong những cơ quan liên bang đầu tiên ban hành chính sách tham vấn Bộ lạc và trong 10 năm kể từ khi chính sách được ban hành, EPA đã thực hiện hơn 680 cuộc tham vấn của Bộ lạc. Việc tiếp tục thực hiện Chính sách tham vấn của EPA vẫn là ưu tiên hàng đầu của cơ quan vì EPA cố gắng học hỏi từ các cuộc tham vấn trong quá khứ và các cam kết đang diễn ra với các Bộ tộc Da đỏ được liên bang công nhận. Kế hoạch này, được xây dựng dựa trên các chính sách và thông lệ hiện có của EPA, xác định các hành động hiện tại và tương lai mà cơ quan đang thực hiện để đáp ứng các chỉ thị của Lệnh Hành Pháp 13175 và để xây dựng và củng cố các chính sách và thông lệ tham vấn của mình.³⁴

Văn Phòng Kế Hoạch Hành Động Về Nước: Tăng Cường Mối Quan Hệ Giữa Các Quốc Gia với Các Bộ Lạc để Đảm Bảo một Tương Lai Nước Bền Vững

Vào ngày 14 Tháng Mười, 2021, EPA đã phát hành một kế hoạch hành động nhằm tăng cường mối quan hệ đối tác của cơ quan với các Bộ Lạc và Làng bản địa Alaska về các vấn đề nước. Kế hoạch hành động tập trung vào việc thúc đẩy sự phối hợp chặt chẽ và tham vấn có ý nghĩa với các xứ sở Bộ lạc; củng cố và mở rộng quản trị nước ở xứ sở người Da đỏ; gia tăng kinh phí cơ sở hạ tầng và phát triển năng lực; và tôn vinh trách nhiệm ủy thác của liên bang và bảo vệ các quyền được bảo lưu của Bộ lạc liên quan đến tài nguyên nước.³⁵

33 EPA Hoa Kỳ, *Lộ Trình Chiến Lược PFAS: Các Cam Kết Hành Động của EPA 2021-2024*, Tháng Mười 2021, <https://www.epa.gov/pfas/pfas-strategic-roadmap-epas-commitments-action-2021-2024>.

34 EPA Hoa Kỳ, *Kế hoạch EPA để Thực Hiện Các Chính Sách và Chỉ Thị của E.O. 13175: Tham Vấn & Điều Phối với Chính Phủ Các Bộ Lạc Da Đỏ*, <https://www.epa.gov/tribal/epa-plan-implementing-policies-and-directives-eo-13175-consultation-coordination-indian>.

35 Văn phòng Nước, *Tăng Cường Mối Quan Hệ Quốc Gia với Các Bộ Tộc Để Bảo Đảm một Tương Lai Nước Bền Vững*, Tháng Mười 2021, https://www.epa.gov/system/files/documents/2021-10/2021-ow-tribal-action-plan_508_0.pdf.

Văn Phòng Quản Lý Đất Đai và Khẩn Cấp Kế Hoạch Hành Động Tư Pháp Môi Trường

Vào ngày 5 Tháng Giêng, 2022, Văn Phòng Quản Lý Đất Đai và Tình Trạng Khẩn Cấp (OLEM) của EPA đã phát hành bản dự thảo Kế Hoạch Hành Động Công Bằng Môi Trường để lấy ý kiến cộng đồng.³⁶ Dự thảo kế hoạch này bao gồm các dự án và hoạt động nhằm giải quyết các vấn đề làm sạch đất ở các cộng đồng quá tải trong một số chương trình, bao gồm Superfund, Brownfields, Ứng Phó Khẩn Cấp, Quản Lý Chất Thải Rắn và Hành Động Khắc Phục, và Bể Chứa Dưới Lòng Đất. Dự thảo kế hoạch vạch ra các chiến lược để tăng cường gần hai chục dự án đồng thời giải quyết nhu cầu tuân thủ mạnh mẽ hơn, tăng cường cân nhắc công lý môi trường trong các quy định của EPA, và cải thiện sự tham gia của cộng đồng.

36 Văn Phòng Quản Lý Đất Đai và Khẩn Cấp, *Dự Thảo Kế Hoạch Hành Động EJ: Xây Dựng Công Bằng Môi Trường trong Các Chương Trình Làm Sạch và Bảo Vệ Đất Đai của EPA*, ngày 5 Tháng Giêng, 2020, <https://www.epa.gov/aboutepa/draft-environmental-justice-action-plan-epas-land-protection-and-cleanup-programs>.

